



SUPERJAWS

-  Operating and Safety Instructions
-  Инструкции по эксплуатации и правила безопасности
-  Інструкції з експлуатації та техніки безпеки
-  Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa
-  Használati és munkavédelmi útmutató
-  Pokyny pro použití a bezpečnostní opatření
-  Pokyny na použitie a bezpečnostné opatrenia



Thank you for purchasing this Triton tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

CONTENTS

Specifications	2	Before Use	5
Symbols	2	Operation	6
Product Familiarisation	3	Accessories	8
General Safety	4	Maintenance	8
Intended Use	5	Warranty	9
Unpacking Your Tool	5		

SPECIFICATION

Model No:	SJA200
Clamping range:	0-956mm
Clamp travel per stroke:	25mm / approx.
Clamping force:	up to 1,000kg
Maximum load:	100kg
Folded dimensions:	775 x 295 x 275mm
Standing dimensions:	980 x 1,000 x 860mm
Weight:	16kg

SYMBOLS



Wear hearing protection
Wear eye protection
Wear breathing protection
Wear head protection



Do not use before viewing and understanding the full operating instructions

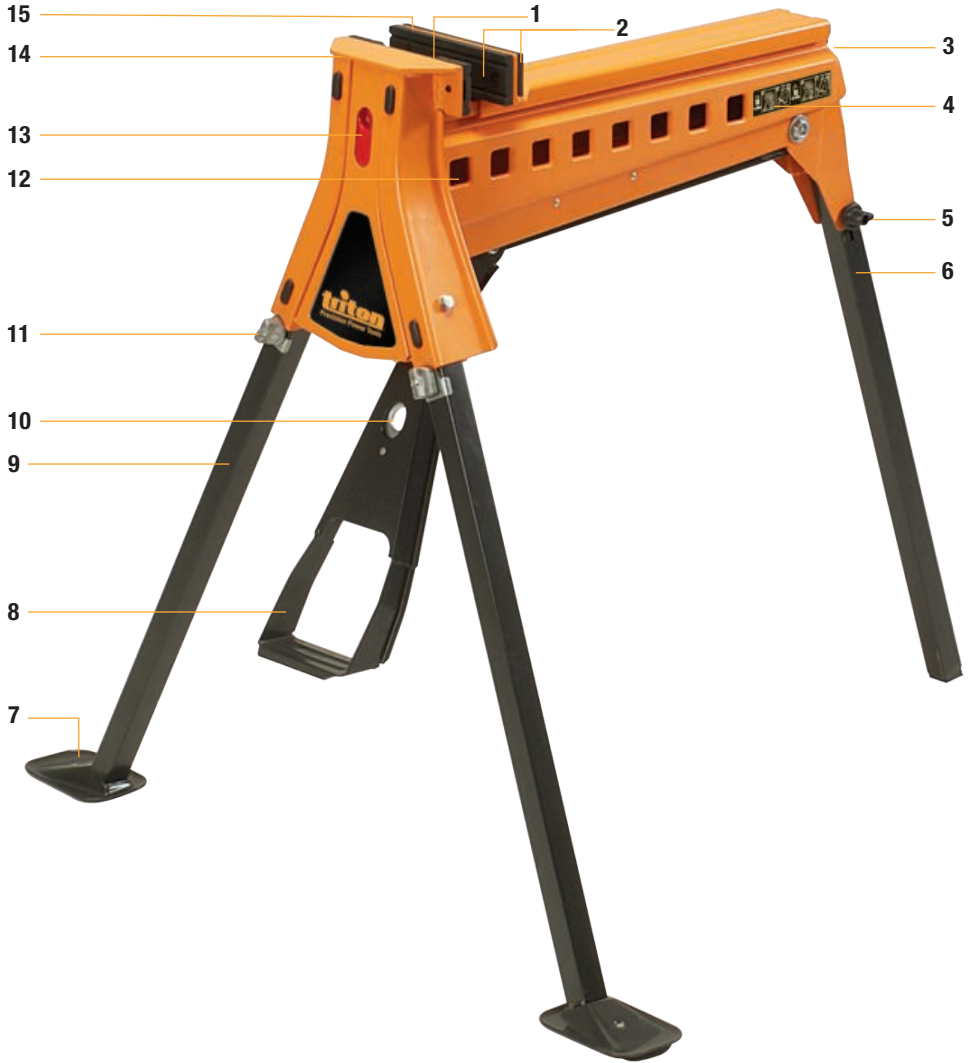


Caution!



DO NOT use as a step or platform!

PRODUCT FAMILIARISATION



1. Fixed Jaw Urethane Face
2. Moving Jaw Urethane Faces (2pce)
3. Moving Jaw Locking Tab
4. Body
5. Rear Leg Locking Knob
6. Rear Leg
7. Foot Plates
8. Foot Pedal

9. Front Legs
10. Foot Pedal Locking Latch
11. Front Leg Locking Knobs
12. Extension Tray Mounting Holes
13. Lock / Release Switch
14. Fixed Jaw
15. Moving Jaw

GB

GENERAL SAFETY



WARNING Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/ or serious injury.

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Save all warnings and instructions for future reference.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
- c) **Keep children and bystanders away while operating a powered tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a powered tool. Do not use a powered tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating a powered tool may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting.** *Ensure the switch is in the off-position when not operating the tool and make use of other safety features which prevent unintentional starting*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the powered tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

WARNING: User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long term exposure can lead to a chronic condition. If necessary limit the length of time exposed to vibration. Use the figures provided in the specification relating to vibration if provided to calculate the duration and frequency of operating the tool. The 2002/44/EC directive relating to vibration in the workplace may provide useful information even for domestic use of tools. In the first instance of feeling uncomfortable due to vibration STOP using the tool immediately.

WARNING: Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable even with ear protection stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the right level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

3) Tool use and care

- a) **Maintain tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained tools.*
- b) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- c) **Use the tool's accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

4) Service

- a) **Have your tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the tool is maintained.*

INTENDED USE

SuperJaws is a portable work holder which clamps a variety of workpieces for a multitude of different applications.

UNPACKING YOUR TOOL

- Carefully unpack and inspect your tool. Familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

BEFORE USE

SETTING UP

1. With SuperJaws placed upside down on the ground, loosen the Rear Leg Locking Knob (5) and slide the Rear Leg (6) from its storage position
- Pivot the Rear Leg just clear of the front face



- Slide it all the way forward then lift and slide it fully into its housing at the rear, then tighten the knob
2. Raise the Foot Pedal (8) until it 'clicks' into position



3. Pivot the Front Legs (9) out as far as they will go, then turn the Front Leg Locking Knobs (11) clockwise; until the rounded section of the knob tightens onto the leg housing, as shown
- Several turns may be necessary on initial set-up, until the clamps tighten into place. A half turn is all that is required to release the legs when folding



4. Turn the SuperJaws upright and recheck all legs are locked firmly in position

5. Rotate the Moving Jaw Locking Tab (3) to the horizontal position. SuperJaws is now ready for use



FOLDING

- Folding is the reverse procedure of the steps described above. Ensure that:
- The Lock / Release Switch (13) is in the 'unlock' position
- The Foot Pedal Locking Latch (10) is used to release and fold the Foot Pedal (8)



- The Moving Jaw Locking Tab (3) is in the 'vertical' position to prevent the jaw from sliding out
- The Rear Leg (6) is engaged fully into its housing, and the Rear Leg Locking Knob (5) is tightened firmly



- When in its folded position, the Rear Leg becomes a carrying handle, for easy transportation



OPERATION

BASIC OPERATION

Clamping

1. Check that the Moving Jaw Locking Tab (3) is set to the 'horizontal' position, and push the Moving Jaw (15) back until your workpiece fits between the jaws



2. Place the workpiece against the Fixed Jaw (14) and slide the moving jaw forward until it touches the workpiece

Note: The jaw can also be advanced forward by pressing the Foot Pedal (8) repeatedly.



3. Slide the Lock / Release Switch (13) down to the 'lock' position

Note: If preferred the switch can be locked after the work is clamped.

4. Apply downward pressure on the Foot Pedal (8) until sufficient clamping force has been applied

Note: For extra force you may stand on the Foot Pedal (maximum 100kg), but do not jump on it, as you could damage the unit.



Releasing

1. Slide the Lock / Release Switch (13) up to the 'release' position
2. Push on the Foot Pedal (8) then allow it to return up and release the workpiece

Note: Ensure you are supporting the workpiece to prevent it from falling once the jaw is released.

Note: If you have clamped the object very tightly, you may need to exert more pressure on the Foot Pedal before it will release.



3. Slide the Moving Jaw (15) back, and remove your workpiece



ADVANCED OPERATION

Clamping on one side of the jaw

- Some large or awkward workpieces can only be clamped on one side of the jaws

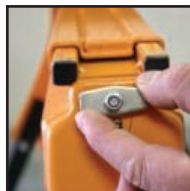
Note: Always fit a spacer (the same thickness as your workpiece) to the other side of the jaws, to prevent the Moving Jaw (15) from skewing.

Clamping large objects (460mm to 956mm)

- The Moving Jaw (15) can be reversed to accommodate workpieces measuring between 460mm and 956mm:



1. Set the Lock / Release Switch (13) to the 'release' position, and ensure that the Foot Pedal (8) is released
2. Check the Moving Jaw Locking Tab (3) is in the horizontal position
3. Slide the Moving Jaw fully from its tracks



4. Rotate the Moving Jaw by 180°, and re-insert it into the tracks

Notes:

- When clamping objects with the Moving Jaw (15) reversed, ensure the workpiece sits down onto, and is parallel to, the sliding jaw. Avoid clamping workpieces at the top of the jaws (with a gap between the workpiece and the base of the Moving Jaw) as excessive pedal pressure could damage the unit
- When clamping large or heavy materials, provide outboard support (such as a MSA200 Triton Multi-Stand) to prevent SuperJaws from tipping over



Using as an anvil

- The fixed jaw is sufficiently robust to be used as an anvil for strip metal work
- Do not use the Moving Jaw as an anvil, as this could cause damage
- For thicker materials we recommend the use of the optional SJA470 Engineers' Jaws



Using as a press

- When the Lock / Release Switch (13) is in the 'release' position, SuperJaws can be used as a press
- With each full stroke of the Foot Pedal (8), the Moving Jaw (15) will advance approximately 25mm



Ripping a plank

1. When ripping a plank, stop cutting before reaching the jaws
2. Remove the workpiece and re-clamp with sufficient amount of the cut beyond the jaws, so that you can drop in your saw to recommence your cut
3. Before clamping, insert a spacer slightly thicker than your saw cut, at the jaw area, to keep the cut open



Clamping square tubing

- Square tubing or similar can be clamped diagonally into the jaws using the V-grooves for easier, more precise sawing

Note: Use the V-grooves in the urethane jaws to securely hold your material.



Sharpening chainsaws

- SuperJaws is ideal for clamping a chainsaw or chain blade while sharpening the teeth

Note: If sharpening a chainsaw, use two wooden blocks, either side of the bar, to ensure the clamping jaws are clear of the chain, which can then be rotated as each tooth is filed.



Outdoor use

- SuperJaws is ideal for outdoor use. However, if SuperJaws gets wet, it is important to dry the tool to prevent corrosion. Also re-apply any oil or grease that may have been affected by rain

Bicycles

- SuperJaws is ideal for clamping bicycles during repair and maintenance, and will hold the bicycle securely at the required height. However, modern bicycle frames need careful consideration before clamping. Carbon fibre frames are very easy to damage and should not be clamped. Steel bicycle frames are possible to clamp, so long as the clamping is applied carefully and slowly. Ideally, for any frame, the best solution is to fit an old seat post to the frame and clamp the seat post instead, to prevent the frame being damaged

Note: Clamp so the weight of the bicycle is dispersed evenly across SuperJaws. Bicycles are considerably heavier at the back than at the front.

ADDITIONAL USES

There are many additional uses for SuperJaws which are not featured in this manual. Whatever the use, it is important to heed the following:

- Always check SuperJaws is correctly assembled before use
- Do not overload SuperJaws beyond its load capacity (see 'Specification')
- Make sure the workpiece is correctly balanced
- Do not exert too much force on the workpiece while clamping
- Do not use clamping force beyond 1,000kg; only clamp to the required force
- Do not use this product as a step or for building work platforms for people

ACCESSORIES

Engineers' Jaws SJA470

- The bolt-on jaws are manufactured from extremely strong ductile cast iron, and are specially shaped to increase grip when clamping pipe or round sections up to 50mm in diameter. They also have an integral anvil for hammering or bending of heavy metal sections



Log Jaws SJA460

- Suitable for gripping logs or poles, these jaws also bolt onto the standard steel jaws and are formed from steel plate, and zinc-plated for corrosion resistance



Note: Logs or poles up to 175mm in diameter are gripped firmly for chain sawing, drilling, rebating etc.

Extension Tray SJA420

- The Extension Tray fits through the Extension Tray Mounting Holes (12) in either side of the main Body (4). It provides outboard support for the workpiece, keeping it level while clamping into position. A tough, high density polyethylene tray locates onto the support tubes as a convenient place to hold tools, parts and other accessories



Note: For additional support and capacity a second extension tray can be fitted onto the opposite side of SuperJaws

Note: Check with your Triton stockist for additional accessories for your SuperJaws. Spare parts for your SuperJaws can be obtained from toolsparsonline.com.

MAINTENANCE

- Basic maintenance of this product should ensure a long working life
- Any damage to SuperJaws should be repaired and carefully inspected before use by qualified repair personnel
- Servicing should be carried out using only original Triton replacement parts
- Triton Tools will not be responsible for any damage or injury caused by unauthorised repair or mishandling of the machine

Please note:

- Depending on the type of use, it is quite likely this product will receive scratches and marks that will remove paint and result in corrosion over time. Check for corrosion and treat if necessary. Some disassembly may be required to check thoroughly, such as the underside of the moving jaw. Always dry SuperJaws if it gets wet, particularly on any exposed metal surfaces
- Lubricant or grease may be required from time to time, but always apply it in moderation and never apply lubricant if it will affect the way the product operates. Any mechanism should only be lubricated with a light spray lubricant which cannot affect the way it operates
- If SuperJaws becomes damaged or corroded, and requires major repair, such as welding, you can no longer rely on the given figures for clamping force or load capacity. Under these circumstances, SuperJaws should be replaced immediately, as this level of repair will void the guarantee

1. The Fixed Jaw Urethane Face (1) is removed by carefully prying it off the Fixed Jaw (14) using a broad screwdriver or similar
2. To remove the Moving Jaw Urethane Faces (2), push the backing face to the right (when viewed from the front of SuperJaws), in order to disengage the connection pins. The backing face can then be removed, allowing the front to be pulled off the Moving Jaw (15)



- The pawl carrier pivot pin may occasionally require a small amount of spray lubricant, as shown, if it doesn't pivot smoothly



STORAGE

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children

DISPOSAL

Always adhere to national regulations when disposing of tools that are no longer functional and are not viable for repair

- Do not dispose of tools, with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of tools

REMOVING THE URETHANE JAW FACES

- The jaw facings can be removed to achieve a greater clamping range, or for replacement if worn or damaged, or when fitting the optional jaws



Note: Replacement urethane jaw pads are available from your Triton stockist or from www.toolsparsonline.com.

WARRANTY

To register your guarantee visit our web site at www.tritontools.com* and enter your details. Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

PURCHASE RECORD

Date of Purchase:

Model: SJA200

Serial Number: _____ (located on motor housing)

Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 12 MONTHS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days of purchase

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

GB

Благодарим за выбор инструмента Triton. Прочитайте это руководство: в нем содержится информация, необходимая для безопасной и эффективной эксплуатации изделия. Этот инструмент отличается некоторыми уникальными особенностями, и даже если вы уже знакомы с аналогичными изделиями, руководство поможет вам извлечь максимальную выгоду из функциональных возможностей инструмента. Держите это руководство под рукой и добейтесь того, чтобы каждый пользователь инструмента прочитал и понял его.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Технические характеристики	10	Подготовка Эксплуатация	12
Обозначения	10	Эксплуатация	13
Знакомство с изделием	10	дополнительная оснастка	16
Общие правила техники безопасности	11	Техническое Обслуживание	17
Назначение	12		
Распаковывание инструмента	12		

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер модели:	SJA200
Размеры зажимаемых деталей:	0-956 мм
Перемещение подвижной губки на один ход ножной педали:	25 мм
Усилие зажима:	до 1000 кг
Максимальная нагрузка:	100 кг
Габариты в сложенном виде:	775 x 295 x 275 мм
Габариты в установленном виде:	980 x 1000 x 860 мм
Масса:	16 кг

ОБОЗНАЧЕНИЯ



Пользоваться средствами защиты органов слуха
 Пользоваться средствами защиты органов зрения
 Пользоваться средствами защиты органов дыхания
 Пользоваться средствами защиты головы



Осторожно!



НЕ использовать в качестве ступеньки или платформы!



Прочитайте руководство

ЗНАКОМСТВО С ИЗДЕЛИЕМ

1. Уретановая накладка неподвижной губки
2. Уретановая накладка подвижной губки (2 шт.)
3. Стопор подвижной губки
4. Корпус
5. Ручка фиксации задней опоры
6. Задняя опора
7. Основания опор
8. Ножная педаль
9. Передние опоры
10. Стопорная защелка ножной педали
11. Ручки фиксации передних опор
12. Отверстия для монтажа дополнительного поддона
13. Переключатель блокировки
14. Неподвижная губка
15. Подвижная губка

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями. Пренебрежение предупреждениями и инструкциями чревато поражением электрическим током, пожаром и/или серьезными травмами.

Сохраните все предупреждения и инструкции на будущее.

1) Безопасность на рабочем месте

- a) Следите за чистотой и освещенностью рабочего места. Беспорядок или недостаток освещения повышают вероятность несчастного случая.
- б) Не работайте с инструментом во взрывоопасной атмосфере (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли).
- в) Во время работы с электроинструментом не позволяйте детям и посторонним лицам приближаться к вам. Они будут отвлекать ваше внимание, и вы можете потерять управление.

2) Личная безопасность

- a) Будьте внимательны, следите за тем, что делаете и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Запрещается пользоваться электроинструментом, если вы устали или находитесь под действием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов. Даже кратковременное ослабление внимания во время работы чревато тяжелой травмой.
- б) Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты органов зрения. Грамотное применение средств защиты (например, респиратора, нескользящей защитной обуви, каски или средств защиты органов слуха) снижает риск травм.
- в) Не допускайте непреднамеренного включения. Когда инструмент не работает, выключатель должен всегда находиться в положении "выключено"; пользуйтесь всеми остальными средствами защиты, исключающими случайный пуск инструмента.
- г) Убирайте регулировочные ключи прежде чем включать электроинструмент. Гаечный ключ, присоединенный к вращающейся части инструмента, может нанести травмы.
- д) Не тянитесь за пределы комфортной зоны досягаемости. Твердо стойте на ногах и сохраняйте равновесие. Это позволит увереннее контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.
- е) Одевайтесь надлежащим образом. Свободная одежда и украшения не допускаются. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей инструмента. Свободную одежду, украшения или длинные волосы может наматывать на движущиеся части.

ж) Обязательно пользуйтесь устройствами вытяжки и сбора пыли, если конструкцией предусмотрены соединители для них. Соблюдайте правила их эксплуатации. Такие устройства снижают риски, связанные с пылью.

ВНИМАНИЕ! Воздействие вибрации инструмента на человека может вызывать потерю чувствительности, онемение, покалывание и снижение способности удерживать предметы. Продолжительное воздействие чревато развитием хронических заболеваний. При необходимости ограничьте продолжительность воздействия вибрации. Продолжительность и периодичность работы с инструментом можно рассчитать по значениям в разделе «Технические характеристики» (если эти значения указаны). В директиве 2002/44/ЕС, связанной с вибрацией на рабочем месте, можно найти полезную информацию, даже если пользователь будет работать с инструментом только в бытовых условиях. Если почувствуете дискомфорт из-за вибрации, НЕМЕДЛЕННО остановите инструмент.

ВНИМАНИЕ! Если уровень звука превышает 85 дБ(А), то обязательно пользуйтесь средствами защиты органов слуха. При необходимости ограничьте продолжительность работы. Если шум вызывает дискомфорт даже при использовании средств защиты, незамедлительно выключите инструмент и убедитесь, что защита надета правильно, а ее звукоизолирующие характеристики соответствуют уровню звука, вырабатываемого инструментом.

3) Эксплуатация инструмента и уход за ним

- a) Обслуживайте инструмент. Следите за тем, чтобы не было бienia или заедания движущихся частей, сломанных деталей или признаков других неисправностей, способных повлиять на работу инструмента. Если инструмент поврежден, то эксплуатация разрешается возобновлять только после ремонта. Причиной многих несчастных случаев становится неудовлетворительное обслуживание инструмента.
 - б) Следите за чистотой режущего инструмента и состоянием его режущих кромок. Если режущий инструмент надлежащим образом обслужен, то снижается вероятность защемления и облегчается управление.
 - в) Соблюдайте эти инструкции при эксплуатации инструмента, осанстки и режущего инструмента. Учитывайте условия и особенности предстоящей работы. Использование инструмента не по назначению может быть опасным.
- ## 4) Ремонт
- a) Ремонт инструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием идентичных запчастей. Только в этом случае ремонт инструмента не скажется на его безопасности отрицательным образом.

НАЗНАЧЕНИЕ

SuperJaws – это портативное зажимное приспособление, предназначенное для фиксации

заготовок при выполнении самых различных операций.

РАСПАКОВЫВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

- Аккуратно распакуйте и осмотрите инструмент. Ознакомьтесь со всеми его характеристиками и функциями.
- Убедитесь, что все детали инструмента находятся в хорошем состоянии. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, то эксплуатация инструмента разрешается только после замены таких деталей.

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

ПОДГОТОВКА И НАСТРОЙКА

1. Уложите SuperJaws на землю в перевернутом положении, ослабьте ручку фиксации задней опоры (5) и выведите заднюю опору (6) из транспортировочного положения.
- Поднимите заднюю опору с передней части приспособления.



2. Поверните ножную педаль (8) в рабочее положение (до фиксации со щелчком).



3. Поверните передние опоры (9) до конца, затем затяните ручки фиксации передних опор (11) (по часовой стрелке) так, чтобы закругленная часть крепления плотно прижалась к опорам.



- При первой установке, возможно, придется повернуть ручку на несколько оборотов. При складывании опор достаточно будет повернуть ручку всего на половину оборота.



4. Поставьте SuperJaws вертикально и убедитесь, что все опоры надежно зафиксированы.
5. Переведите стопор подвижной губки (3) в горизонтальное положение. Теперь приспособление SuperJaws готово к эксплуатации.



СКЛАДЫВАНИЕ

- Чтобы сложить приспособление, выполните перечисленные выше операции в обратной последовательности. При этом:
- Переключатель блокировки (13) должен находиться в положении "разблокировано";
- Чтобы освободить и сложить ножную педаль (8) воспользуйтесь стопорной защелкой ножной педали (10);



- Стопор подвижной губки (3) должен находиться в вертикальном положении во избежание выскальзывания губки;

- Задняя опора (6) должна быть введена в соответствующее гнездо до упора, а ручка



фиксации задней опоры (5) — надежно затянута.

- В сложенном положении задняя опора становится удобной ручкой для переноски.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Фиксация заготовки

1. Переведите стопор подвижной губки (3) в горизонтальное положение и отведите подвижную губку (15) так, чтобы можно было уложить заготовку между губками.



2. Установите заготовку, уприте ее в неподвижную губку (14) и доведите подвижную губку до заготовки.

Примечание. Губку также можно перемещать последовательными нажатиями на ножную педаль (8).



3. Переведите переключатель блокировки (13) вниз, в положение «заблокировано».

Примечание. При желании можно включить блокировку после того, как заготовка будет зажата.

4. Задайте требуемое усилие зажима заготовки, надавливая вниз на ножную педаль (8).



Примечание. Для увеличения усилия разрешается вставлять на ножную педаль (максимальная нагрузка 100 кг), но не допускается прыгать на ней: это приведет к поломке приспособления.

Освобождение заготовки

1. Переведите переключатель блокировки (13) вверх, в положение «разблокировано».



2. Нажмите на ножную педаль (8), затем дайте ей вернуться вверх и освободите заготовку.

Примечание. Поддерживайте заготовку и не дайте ей упасть при ослаблении зажима.

Примечание. Если заготовка зажата очень туго, то, чтобы освободить ее, придется сильнее надавить на ножную педаль.

3. Отведите подвижную губку (15) и снимите заготовку.



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Фиксация заготовки одной стороной губок

- Некоторые крупные или неудобные заготовки можно зажать только одной стороной губок.

Примечание. Всегда устанавливайте проставку (толщина которой должна равняться толщине заготовки) на другой стороне губок. Так можно будет избежать перекоса подвижной губки (15).



Фиксация крупных заготовок (от 460 до 956 мм)

- Подвижную губку (15) можно перевернуть. Это позволяет зажимать заготовки размером от 460 до 956 мм.



1. Переведите переключатель блокировки (13) в положение «разблокировано». Ножная педаль (8) должна быть освобождена.
2. Переведите стопор подвижной губки (3) в горизонтальное положение.
3. Полностью выщипайте подвижную губку из направляющих.



4. Переверните подвижную губку на 180° и введите ее обратно в направляющие.

Примечания.

- Перед тем, как зажимать заготовки перевернутой подвижной губкой (15) убедитесь, что заготовка лежит на корпусе и параллельна подвижной губке. Избегайте ситуаций, когда заготовка зажимается верхними частями губок (т.е. имеется зазор между заготовкой и корпусом): чрезмерное давление на педаль может привести к поломке приспособления.
- Во избежание переворачивания SuperJaws, крупные или тяжелые заготовки должны устанавливаться на дополнительную наружную опору (например, MSA200 Triton Multi-Stand 330090).

Использование в качестве наковальни

- Прочность неподвижной губки позволяет использовать ее в качестве наковальни для работы с листовым металлом.
- Не допускается использовать для этих целей подвижную губку: она может повредиться.



- Для более толстых материалов рекомендуем применять дополнительные инженерные губки SJA470.

Использование в качестве пресса

- Когда переключатель блокировки (13) находится в положении «заблокировано», SuperJaws можно использовать в качестве пресса.
- На каждый полный ход ножной педали (8) подвижная губка (15) перемещается примерно на 25 мм (1").



Продольное пиление досок

1. При выполнении продольной разделки доски не доводите пилу до губок.
2. Снимите заготовку и установите ее так, чтобы значительная часть пропила выступала за губки. Это позволит переустановить пилу и возобновить обработку.
3. Перед тем как зажимать заготовку, вставьте в распил в зоне губок проставку, толщина которой должна быть чуть больше ширины пропила. Это не даст краям пропила сходиться.



Фиксация труб квадратного сечения

- Трубы квадратного сечения можно зажимать по диагонали, пользуясь V-образными канавками в губках. Это позволит увеличить точность обработки.



Примечание. Для надежного удержания заготовки используйте V-образные канавки в уретановых накладках губок.

Заточка цепных пил

- Приспособление SuperJaws идеально подходит для заточки зубьев цепных пил и пильных шин.



Примечание. При заточке цепной пилы пользуйтесь двумя деревянными подкладками, которые располагаются с обеих сторон шины. Они нужны для того, чтобы пильная шина не касалась губок. По завершении обработки каждого зуба шину можно поворачивать.

Эксплуатация вне помещений

- Приспособление SuperJaws идеально подходит для эксплуатации вне помещений. Однако если SuperJaws промокнет, следует обязательно высушить его (во избежание коррозии). Также необходимо восстановить смазку, которую могло смыть дождем.

Велосипеды

- Приспособление SuperJaws отлично подходит для фиксации велосипедов при ремонте и обслуживании. Вы сможете надежно закрепить велосипед на нужной высоте. Однако рамы современных велосипедов следует зажимать с осторожностью. Рамы из углеродного волокна легко повредить, поэтому зажимать их нельзя. Стальные велосипедные рамы разрешается зажимать при условии, что усилие будет прикладываться медленно и осторожно. Во избежание повреждений, вне зависимости от материала и конструкции рамы, лучше всего старый подседельный штырь и зажимать его.

Примечание. Устанавливайте велосипед так, чтобы его центр тяжести располагался ближе к плоскости симметрии SuperJaws. Задняя часть велосипедов значительно тяжелее передней.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

Существует еще много областей применения приспособления SuperJaws, которые не были упомянуты в этом руководстве. В любом случае важно придерживаться следующих правил:

- Перед использованием приспособления SuperJaws всегда проверяйте правильность его сборки;
- Не превышайте грузоподъемность SuperJaws (смотрите раздел «Технические характеристики»);
- Правильно располагайте центр тяжести заготовки;
- Не зажимайте заготовку слишком сильно;
- Не допускайте превышения максимально допустимого зажимного усилия (1000 кг). Развивайте только необходимое и достаточное усилие;
- Не разрешается использовать это изделие в качестве ступеньки или рабочей платформы для людей.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОСНАСТКА

Инженерные губки SJA470

- Эти губки с винтовым креплением изготавливаются из чрезвычайно прочного литейного чугуна. Они имеют специальную форму, которая позволяет лучше удерживать трубы или детали круглого сечения диаметром до 50 мм. Они также имеют встроенную наковальню для гибки или обработки молотком толстых металлических деталей.



Губки для бревен SJA460

- Подходят для крепления бревен или жердей. Эти губки изготовлены из стального листа и покрыты цинком для защиты от коррозии. Они тоже крепятся винтами к стандартным стальным губкам.

Примечание. Можно фиксировать бревна и жерди диаметром до 175 мм для пиления, сверления, обработки пазов и т.д.

Дополнительный поддон SJA420

- Дополнительный поддон крепится в специальных монтажных отверстиях (12) с одной из двух сторон корпуса (4). Он является дополнительной опорой для заготовки и обеспечивает ее горизонтальность в зажатом положении.



Прочный поддон из полиэтилена высокой плотности, который размещается на опорной конструкции, является отличным хранилищем инструмента, деталей и прочей оснастки.

Примечание. Для повышения устойчивости и увеличения места для хранения можно установить второй поддон на противоположной стороне SuperJaws

Примечание. Узнайте о наличии дополнительной оснастки к приспособлению SuperJaws у местного дилера Triton.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Базовое обслуживание этого изделия гарантирует максимальный срок службы.
- Приспособление SuperJaws, имеющее какие-либо повреждения, разрешается эксплуатировать только после того, как квалифицированные ремонтники отремонтируют и тщательно проверят его.
- Ремонт выполнять только с использованием оригинальных запчастей Triton.
- Компания Triton Tools не несет ответственности за ущерб или травмы по причине нарушения правил эксплуатации изделия или несанкционированного ремонта.

Обращаем ваше внимание:

- В зависимости от условий эксплуатации велика вероятность появления царапин и прочих нарушений лакокрасочного покрытия, которые со временем приведут к возникновению коррозии. Осматривайте изделие на предмет коррозии и, при необходимости, выполняйте соответствующую обработку. Для более полной проверки (например, осмотра нижней стороны подвижной губки) потребуется частичная разборка. Если приспособление SuperJaws промокнет, обязательно высушите его (особенно открытые металлические поверхности).
- Периодически может понадобиться смазка. Смазка должна наноситься в умеренных количествах. Не допускается наносить смазку так, чтобы она сказывалась на работе изделия. Любой механизм смазывается путем распыления смазки низкой вязкости, которая не повлияет на работу изделия.
- Если повреждения или коррозия настолько сильны, что приспособление SuperJaws требует крупного ремонта (например, сварки), то в этом случае оно подлежит незамедлительной замене. Такой ремонт приведет к потере гарантии: после него указанные значения зажимного усилия и грузоподъемности не гарантируются.

ДЕМОНТАЖ УРЕТАНОВЫХ НАКЛАДОК ГУБОК

- Накладки снимаются для увеличения допустимых размеров зажимаемых деталей, для замены изношенных/поврежденных накладок или для установки дополнительных губок.



Примечание. Сменные уретановые накладки можно приобрести у местного дилера Triton

1. Чтобы снять накладку неподвижной губки (1), осторожно отделите ее от губки (14) с помощью отвертки с широким шлицем или аналогичного инструмента.
2. Чтобы снять накладку подвижной губки (2), сдвиньте заднюю накладку вправо (если смотреть со стороны передней части SuperJaws) и отсоедините ее от крепежных штифтов. Сняв заднюю накладку, можно вытащить и переднюю накладку подвижной губки (15).



- Иногда может потребоваться смазка оси храповика (если он заедает). Нанесите на него небольшое количество распыляемой смазки, как показано на рисунке.



ХРАНЕНИЕ

- Инструмент должен храниться в надежном, сухом и недоступном для детей месте.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация неработающего и не подлежащего ремонту инструмента должна выполняться в строгом соответствии с государственными нормативами.

- Утилизация с бытовым мусором запрещена.
- Обратитесь в местное управление по утилизации отходов за информацией о правильных методах утилизации инструмента.

RU

Дякуємо, що ви придбали прилад компанії Triton. У цьому керівництві дається інформація, потрібна для безпечної та ефективної експлуатації цього продукту. Цей продукт має унікальні функції, і навіть, якщо ви знайомі з роботою аналогічних продуктів, ви повинні уважно прочитати це керівництво, щоб цілком зрозуміти усі інструкції. Усі користувачі цього приладу повинні уважно прочитати і зрозуміти інструкції у цьому керівництві.

ЗМІСТ

Технічні характеристики	18	Підготовка до роботи	20
Умовні позначення	18	Експлуатація	21
Функції	18	Приладдя	23
Загальні вказівки з безпеки	20	Технічне обслуговування	24
Призначення	20	Гарантія	25
Розпакування вашого приладу	20		

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель №:	SJA200
Діапазон затискування:	0-956мм
Відстань переміщення за один хід:	25мм
Сила затискування:	до 1,000 кг
Максимальне навантаження:	100кг
Габарити у складеному вигляді:	775 x 295 x 275мм
Габарити у робочому вигляді:	980 x 1,000 x 860мм
Вага:	16кг

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ



Одягайте засоби захисту органів слуху
Одягайте засоби захисту органів зору
Одягайте засоби захисту органів дихання
Одягайте засоби захисту голови



Прочитайте інструкції з експлуатації



Увага!



НЕ використовуйте замість підставки або платформи!

ФУНКЦІЇ

1. Уретанове покриття нерухої щічки лещат
2. Уретанове покриття рухомих щічок лещат (2)
3. Зупинник рухої щічки лещат
4. Корпус
5. Фіксатор задньої опори
6. Задня опора
7. Підкладка опори
8. Ніжна педаль
9. Передні опори
10. Фіксатор педалі
11. Фіксатор передньої опори
12. Отвори для кріплення подовжувача стола
13. Кнопка блокування і відпускання
14. Нерухома щічка лещат
15. Рухома щічка лещат

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Прочитайте усі інструкції та застереження щодо техніки безпеки.

Невиконання цих застережень та інструкцій може призвести до удару електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Цей електроприлад не повинен використовуватися особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, а також особами, які не мають відповідного досвіду або знань, хіба що під наглядом або після отримання інструкцій з експлуатації цього пристрою від тих, хто відповідає за їх безпеку. Не залишайте дітей без догляду і не дозволяйте їм гратися з приладом.

Подержіть усі застереження та інструкції для подальшого користування.

1) Техніка безпеки на робочій ділянці

- a) **Утримуйте робочу ділянку в чистоті і добре освітлену.** *Безлад та погане освітлення є передумовою аварій.*
- b) **Не використовуйте електроприлади в вибуховонебезпечній атмосфері, наприклад там, де є займісті рідини, гази або пил.**
- c) **Не дозволяйте дітям або стороннім підходити до працюючого електроприладу.** *Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.*

2) Особиста небезпека

- a) **Будьте пильні, слідкуйте за тим, що робите, та використовуйте здоровий глузд під час експлуатації цього електроприладу.** **Не використовуйте електроприлад, коли ви стомлені, або під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів.** *Миттєва втрата уваги під час роботи з електроприладами може призвести до серйозної травми.*
- b) **Використовуйте заходи індивідуального захисту.** *Завжди одягайте захисні окуляри* **Захисне обладнання, таке як протипиловий респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом, або засоби захисту органів слуху, повинні використовуватися відповідно умов роботи з метою зменшення ризику отримання травми.**
- c) **Уникайте мимовільного пуску.** *Завжди вимикайте електроприлад, коли він не застосовується, а також використовуйте захисні функції, які запобігають мимовільному пуску приладу.*
- d) **Зніміть гайковий ключ або ключ для розтягування перед тим, як включити електроприлад в мережу.** *Ключ для розтягнення або гайковий ключ, залишені на поворотній деталі електроприладу, можуть призвести до отримання травми.*
- e) **Не простягайтесь до втрати рівноваги** **Утримуйте правильне положення ніг і рівновагу під час виконання роботи.** *Це надає вам більший контроль над електроприладом у несподіваній ситуації.*
- f) **Одягайте придатний одяг.** **Не носіть ювелірні прикраси або простору одягу.** **Бережіть волосся, одягу та рукавиці від потрапляння у рухомі деталі пристрою.** *Простора одяг,*

ювелірні прикраси та довге волосся можуть потрапити у рухомі деталі.

- g) **Якщо прилад має пиловитягальну та пиловідвідну систему, прослідкуйте, щоб вони були під'єднані і використовувалися належним чином.** *Використання пиловідвідних систем може знизити кількість небезпечних ситуацій, пов'язаних з надмірною концентрацією пилу.*

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Застосування приладів з вібрацією у місці контакту може призвести до втрати тактильного почуття, здубіння, пощипування та слабості у руках при хваті приладу. Використання приборів з високим рівнем вібрації може призвести до виникнення хронічних захворювань. Якщо потрібно, обмежте час роботи з приладами з вібрацією Використовуйте параметри щодо вібрації, надані у специфікації, для калькуляції того, як довго і як часто можна працювати з приладом. Директива 2002/44/ЕС щодо рівнів вібрації на робочих місцях. Ця інформація також буде корисною для тих, хто застосовує цей прилад в побутових умовах на протязі довгих проміжків часу Як тільки з'явиться почуття незручності, викликане вібрацією, негайно ЗУПИНІТЬ роботу з приладом.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: У випадках, коли рівень інтенсивності звуку перевищує 85дБ(А), завжди одягайте засоби захисту органів слуху та, якщо потрібно, обмежте час перебування у цьому середовищі. Якщо рівень інтенсивності звуку надмірно високий навіть у засобах захисту органів слуху, негайно припиніть застосування приладу і перевірте чи правильно надіті засоби захисту органів слуху, а також чи вони налаштовані відповідно до шумових рівнів, створених вашим приладом.

3) Експлуатація та догляд за електроприладом

- a) **Обслуговуйте прилад.** **Перевірте на відсутність зміщення або заклинення рухомих деталей, пошкоджених деталей чи наявність інших обставин, які можуть завадити належній експлуатації електроприладів.** *У разі пошкодження, електроприлад слід відремонтувати до його застосування. Багато аварій виникають у результаті поганого обслуговування електроприладів.*
- f) **Ріжучі елементи слід підтримувати чистими і гострими.** *Ріжучими деталями з нагостреними лезами легше управляти і менш ймовірно, що вони будуть застрягати у матеріалі.*
- g) **Використовуйте електроприлад, приладдя та насадки, та інше, за призначенням і відповідно до інструкцій, враховуючи робочі умови та характер виконуваної роботи.** *Використання електроприладів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечної ситуації.*
- 4) **Сервісне обслуговування**
 - a) **Сервісне обслуговування електроприладів повинен здійснювати кваліфікований фахівець.** *Для заміни деталей слід використовувати тільки оригінальні деталі. Це дозволить зберегти і підтримувати безпечність електроприладу.*

ПРИЗНАЧЕННЯ

Лещата SuperJaws - це переносний утримувач деталей, який застосовується для закріплення

оброблюваних деталей під час їх обробки різними методами.

РОЗПАКОВУВАННЯ ВАШОГО ПРИЛАДУ

- Обережно розпакуйте і огляньте свій прилад. Уважно ознайомтесь з усіма його елементами та функціями.
- Перевірте наявність та стан усіх деталей. У разі відсутності або пошкодження якоїсь деталі, встановіть або замініть цю деталь перед початком експлуатації.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

1. Покладіть Лещата SuperJaws на підлогу догори опорами, ослабте Фіксатор задньої опори (5) і витягніть Задню опору (6).
- Розверніть Задню опору так, щоб вона трохи відійшла від передньої поверхні



- Простовхніть її вперед, до упору, а потім підніміть і заштовхніть в корпус у задній секції приладу. Тепер міцно закріпіть фіксатор.
2. Підніміть Педаль (8) так, щоб вона "загальмувалася" у робочому положенні. Ви почуєте, як вона клацне.



3. Поверніть Передні опори (9) так, щоб вони цілком вийшли, а потім поверніть Фіксатор передньої опори (11) за годинниковою стрілкою; повертайте до тих пір, поки заокруглена частина фіксатора міцно сяде на корпус опори, як показано на малюнку.



4. Переверніть Лещата SuperJaws у вертикальне положення і перевірте, чи всі опори міцно закріпилися.
5. Поверніть Фіксатор рухомою щічки лещат (3) у горизонтальне положення. Тепер ваші Лещата SuperJaws готові до роботи



СКЛАДАННЯ

- Складання - це та сама процедура, яка була описана вище, тільки у зворотньому порядку. Переконайтесь, що:
- Кнопка блокування і відпускання (13) стоїть у положенні "unlock" (відкрито)
- Фіксатор педалі (10) використовується для того, щоб відпустити Педаль (8)



- Блокувальний механізм рухомої щічки лещат (3) знаходиться у вертикальному положенні, щоб щічка лещат не з'їхала у бік
- Задня опора (6) цілком закріплена у своєму корпусі, а Фіксатор задньої опори (5) міцно затягнутий у відповідному положенні.

- Коли прилад знаходиться у складеному вигляді, Задня опора перетворюється в ручку для носіння прибору, для зручності під час транспортування.



ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ЕЛЕМЕНТАРНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Затискування

1. Перевірте, щоб Фіксатор рухомої щічки лещат (3) знаходився у горизонтальному положенні, і відведіть Рухому щічку (15) назад, на відстань достатню для того, щоб вставити вашу деталь для обробки.



2. Прикладіть оброблювану деталь до Нерухомої щічки (14) і присувайте рухому щічку в напрямку оброблюваної деталі, поки вона не торкнеться поверхні деталі.

Примітка: Цю щічку можна переміщати вперед також за допомогою Педалі (8), повільно натискаючи на неї декілька разів.



3. Перемістіть Кнопку блокування і відпускання (13) у положення "lock" (заблокувати)

Примітка: Якщо для вас зручніше, цей фіксатор можна встановити у позицію блокування, після затиснення оброблюваної деталі.

4. Натискайте на Педаль (8) до тих пір, поки оброблювана деталь не буде міцно затиснута у лещатах.



Примітка: Для створення більшого навантаження на Педаль (не більше 100кг), станьте на неї ногами, але не підскакуйте і не гойдайтесь на ній, бо можете пошкодити прилад.

Як зняти оброблювану деталь

1. Перемістіть Кнопку блокування і відпускання (13) у позицію "release" (відпустити)



2. Потім натисніть на Педаль (8) так, щоб педаль піднялася догори і відпустила затиснуту оброблювану деталь.

Примітка: Обов'язково притримуйте оброблювану деталь, витягуючи її з лещат, щоб вона не впала на підлогу.

Примітка: Якщо ви дуже туго закріпили оброблювану деталь, то вам потрібно буде прикласти більше зусилля на Педаль, щоб визволити затиснуту деталь.

3. Відведіть Рухому щічку (15) назад, щоб витягнути оброблювану деталь.



ДОДАТКОВІ ОПЕРАЦІЇ

Затискування деталі з одного боку лещат

- Деякі великі або незграбні деталі можна затискувати тільки з одного боку лещат.



Примітка: Завжди вставляйте розпірку (такої самої товщини, як оброблювана деталь) з другого боку лещат, щоб Рухомі щічки лещат (15) не перекошувалися.

Затискування великих деталей (460мм - 956мм)

- Рухому щічку (15) можна розвернути, щоб можна було працювати з деталями розміром від 460 мм до 956мм:



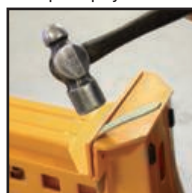
- Установіть Кнопку блокування і відпускання (13) в позицію 'release' (відпустити) і переверте, щоб Педаль (8) також була у відпущеному положенні.
- Перевірте, щоб Фіксатор рухомою щічки лещат (3) знаходився у горизонтальному положенні.
- Здвиньте Рухому щічку лещат цілком з її направляючих



- Розверніть Рухому щічку лещат на 180°, і знову налаштуйте її в її направляючих

Примітки:

- Якщо ви затискуєте оброблювану деталь у перевернуті Рухомі щічки лещат (15), обов'язково переконайтесь, що оброблювана деталь сидить на поверхні і паралельно рухомій щічці. Намагайтесь не затискувати оброблювані деталі в верхній частині лещат (коли між деталлю і основою Рухомої щічки є зазор), тому що надмірне навантаження на педаль може пошкодити прилад.
- Під час роботи з великими або важкими матеріалами, рекомендується застосовувати додаткову опору (таку як MSA200 Triton Multi-Stand 330090), щоб ваші Лещата SuperJaws не перевернулися.



Застосування приладу як ковадла

- Нерухомі щічки лещат достатньо міцні для їх застосування як ковадла для обробки металевих штрипсів.

- Не використовуйте Рухому щічку лещат як ковадло, бо це може призвести до пошкодження приладу.
- Для роботи з товстими матеріалами, ми рекомендуємо використовувати спеціальні слюсарні лещата SJA470

Застосування приладу як преси

- Коли Кнопка блокування і відпускання (13) знаходиться у позиції 'release' (відпустити), Лещата SuperJaws можна використовувати як прес.
- З кожним повним натисненням Педалі (8), Рухома щічка лещат (15) буде просуватися вперед на відстань приблизно 25мм



Поздовжнє різання дошки

- Під час поздовжнього різання дошки, зупиніться до того, як дійдете до лещат.
- Витягніть оброблювану дошку з лещат і знову затисніть її так, щоб достатня довжина розрізу знаходилася поза лещатами - таким чином ви зможете опустити на неї свою пилу і продовжити різання.
- До того, як затиснути дошку, вставте в лещата розпірку, трохи товщу ніж товщина розрізу від пили, у зоні лещат, таким чином краї розрізу не будуть сходитися.

Затискування квадратних труб



- Квадратні труби або аналогічні профілі можна затискувати у лещатах по діагоналі за допомогою V-подібних заглиблень. Це зробить операцію різання простішою і виріз більш точним.



- Примітка:** Щоб матеріал міцно сидів між щічками лещат, використовуйте V-подібні заглиблення на уретанових покриттях щічок.

Точіння ланцюгових пил

- Лещата SuperJaws - це ідеальний інструмент для затискування ланцюгових пил або пильних приладів ланцюгових пил під час точіння їх зубців.



Примітка: Під час точіння ланцюгової пили, треба встановити два дерев'яних блоки, по обидва боки стержня. Це робиться для того, щоб щічки лещат не торкалися самого ланцюга, а ланцюг можна було обертати для точіння кожного зубця.

Застосування під відкритим небом

- Лещата SuperJaws - це ідеальний інструмент для застосування під відкритим небом. Проте, якщо Лещата SuperJaws намокнуть під дощем, їх потрібно ретельно висушити, щоб вони не поржавіли. Якщо змащені деталі лещат змокли під дощем, їх потрібно знову змастити за допомогою олії або іншого мастила.

Велосипеди

- Лещата SuperJaws ідеально підходять для затискування велосипедів під час їх ремонту та обслуговування. Вони можуть утримувати велосипед на потрібній висоті. Проте, рами сучасних велосипедів вимагають особливої обережності при затискуванні. Рами, виготовлені із вуглепластика, дуже легко пошкодити і тому їх не слід затискувати у

лещатах. Рами, виготовлені зі сталі, можна затискувати в лещатах, але це треба робити обережно і зусилля прикладати повільно. В ідеалі, для виконання обслуговування чи ремонту будь-якої рами, надіньте на раму стержень від старого сидла і затисніть його між щічками лещат, таким чином ви не пошкодите раму.

Примітка: При затискуванні, вагу велосипеда потрібно розподілити рівномірно по всій ділянці Лещат SuperJaws. Зазвичай, велосипеди важчі ззаду, чим спереду.

ДОДАТКОВІ ЗАСТОСУВАННЯ

Існує багато інших застосувань для Лещат SuperJaws, які не згадуються у цьому Керівництві. Однак, незалежно від застосувань, потрібно мати на увазі наступне:

- Перед експлуатацією, завжди перевіряйте чи ваші Лещата SuperJaws зібрані належним чином.
- Не навантажуйте Лещата SuperJaws поза межі їх допустимого навантаження (читайте розділ 'Технічні характеристики')
- Переконайтесь, що оброблювана деталь урівноважена належним чином
- Під час затискування оброблюваної деталі, не прикладайте надмірного зусилля.
- Не прикладайте зусилля більше 1,000кг; затискуйте оброблювану деталь з відповідним до її типу зусиллям
- Не використовуйте цей прилад, як підставку або будівельну платформу для людей.

ПРИЛАДДЯ

СЛЮСАРНІ ЛЕЩАТА SJA470

- Лещата з гвинтовим механізмом виготовлені із дуже міцного кованого чавуна і мають спеціальну форму, яка покращує міцність затискування під час роботи з трубами або круглими профілями діаметром до 50 мм. Вони також мають вбудоване ковадло для згинання та кування металевих ділянок деталей.



ЛЕЩАТА ДЛЯ КОЛОД SJA470

- Вони підходять для затискування колод та жердин. Ці губки виготовлені із оцинкованих сталевих пластин, щоб вони не іржавіли. Їх також можна пригвинчувати до стандартних сталевих лещат.

Примітка: Колоди або жердини діаметром до 175 мм затискуються міцно в лещатах для подальшої обробки - різання ланцюговою пилою, свердління, добвання, та інше.

ПODOВЖУВАЧ ОПОРНОЇ ПОВЕРХНІ SJA470

- Подовжувач опорної поверхні (піддон) кріпиться через Отвори для монтажу подовжувача опорної поверхні (12), які розташовані по обидва боки основного Корпусу (4). Він створює додаткову опору для оброблюваної деталі і утримує її на рівній поверхні, коли вона затиснута у лещатах. Міцний поліуретановий піддон монтується на опорні труби і може бути зручним місцем для зберігання інструменту, запасних деталей та іншого приладдя.



Примітка: Для забезпечення додаткової опори і розширення можливостей лещат, можна приставити ще один подовжувач, з другого боку Лещат SuperJaws.

Примітка: Зверніться до поставника продуктів Triton за інформацією щодо додаткового приладдя для ваших Лещат SuperJaws. Запасні деталі для Лещат SuperJaws можна придбати на сайті: toolsparesonline.com.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Елементарне обслуговування приладу забезпечить для вас його експлуатацію на довгі роки.
- У випадку пошкодження Лещат SuperJaws, їх потрібно ретельно перевірити, і якщо потрібно, відремонтувати. Ремонт повинен виконувати кваліфікований фахівець.
- Під час сервісу усі деталі повинні замінюватися тільки на оригінальні деталі компанії Triton
- Компанія Triton Tools не несе відповідальність за пошкодження чи травми, які виникли у результаті ремонту некваліфікованими людьми або застосування не за призначенням.

Будь ласка, зверніть увагу:

- В залежності від застосування, дуже ймовірно, що з часом цей прилад здобуде подряпин та насічок, які пошкоджують фарбу і в результаті призводять до іржавіння. Перевіряйте на наявність ознак корозії і, якщо потрібно, усувайте її належним чином. Можливо для цього потрібно демонтувати деякі деталі, щоб ретельно перевірити прилад з усіх боків, особливо під рухомими щічками лещат. Якщо Лещата SuperJaws зможуть, їх обов'язково треба ретельно висушити, особливо відкриті металеві поверхні.
- Час від часу деталі приладу потрібно змащувати, але змащуйте в міру і ніколи не змащуйте деталі, якщо це може пошкодити ефективність приладу. Усі механізми потрібно змащувати за допомогою мастила сухого розпилювання, яке не пошкодить ефективність приладу.
- Якщо Лещата SuperJaws були пошкоджені або заржавіли так, що їх треба ремонтувати таким методом, як зварювання, то це означає, ви більше не можете покладатися на задані величини щодо сили затискування або навантаження. У такому випадку, Лещата SuperJaws потрібно негайно замінити. Ремонтні роботи у такому обсязі не покриваються гарантією.

ЯК ЗНИМАТИ УРЕТАНОВІ ПОКРИТТЯ З ЛЕЩАТ

- Для того, щоб розширити діапазон розмірів оброблюваних деталей, уретанові покриття на щічках лещат можна зняти. Ці покриття також знімаються, якщо зношені або пошкоджені або коли налаштовуються додаткові лещата.



Примітка: Уретанові покриття для щічок лещат можна придбати у торгового агента Triton або на сайті: www.toolsparesonline.com.

1. Уретанове покриття на нерухомій щічці лещат (1) знімається шляхом обережного його підколювання з Нерухомої щічки лещат (14) за допомогою широкої викрутки або аналогічного інструменту.
2. Для того, щоб зняти уретанові покриття з Рухомих щічок лещат (2), відштовхніть підкладкове покриття вправо (якщо дивитися спереду Лещат SuperJaws), щоб роз'єднати штифтові з'єднання. Тепер підкладкове покриття можна зняти. Після цього можна буде стягнути передне покриття в Рухомої щічки лещат (15)



- Поворотний стержень запобіжника інколи, якщо він туго обертається, треба буде змащувати за допомогою мастила сухого розпилювання, як показано на малюнку.



ЗБЕРІГАННЯ

- Зберігайте цей прилад у безпечному сухому місці, де його не зможуть дістати діти.

УТИЛІЗАЦІЯ

Завжди виконуйте державні нормативні вимоги щодо утилізації пошкоджених приладів, які не підлягають ремонту.

- Ніколи не викидайте електроприлади з побутовими відходами
- Зверніться у місцевий орган утилізації відходів за інформацією щодо правильного способу утилізації електроприладів.

ГАРАНТІЯ

Для реєстрації вашої гарантії, просимо вийти на сайт: www.tritontools.com і занести ваші дані*.

Ваші дані будуть включені до нашого розсильного списку (хіба що ви відмовитесь) для надання вам інформації про майбутні випуски. Надані вами дані не будуть передаватися третім сторонам.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПОКУПКУ

Дата покупки:

Модель: SJA200

Серійний №: _____

(вказаний на корпусі мотору)

Зберігайте свій чек, як доказ вашої покупки.

Компанія «Triton Precision Power Tools» гарантує покупку цього виробу, що у разі виявлення виробничого браку чи дефектів матеріалу на протязі 12 місяців з дати придбання, Triton відремонтує або, на свій розсуд, безкоштовно замінить дефектну деталь.

Ця гарантія не розповсюджується на випадки комерційного застосування та випадки нормального зносу деталей або пошкодження у результаті аварії, невиконня інструкцій експлуатації та застосування не за призначення.

*Зареєструйте онлайн на протязі 30 днів

Відповідає умовам та положенням

Це не зачіпає ваші законні права

Dziękujemy za zakup narzędzia marki Triton. Zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie instrukcji obsługi umożliwi Ci pełne wykorzystanie tego wyjątkowego projektu. Przechowuj niniejsze instrukcje w zasięgu ręki i upewnij się, że użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli wszystkie zalecenia.

SPIS TREŚCI

Specyfikacje	26	Rozpakowanie narzędzia	28
Opis symboli	26	Przygotowanie do eksploatacji	28
Przedstawienie produktu	26	Działanie	29
Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	27	Akcesoria	31
Przewidziane zastosowanie	28	Konserwacja	32
		Gwarancja	33

SPECYFIKACJE

Nr modelu:	SJA200
Zakres zacisku:	0-956mm
Posuw zacisku na skok:	25mm
Siła zacisku:	do 1 000kg
Obciążenie maksymalne:	100kg
Wymiary w stanie złożonym:	775 x 295 x 275mm
Wymiary w stanie rozstawionym:	980 x 1 000 x 860mm
Waga:	16kg

OPIS SYMBOLI



Używaj ochraniaczy słuchu
Używaj okularów ochronnych
Używaj ochraniaczy układu oddechowego
Używaj kasku ochronnego



Uwaga!



Przeczytaj instrukcję obsługi



NIE używaj produktu jako podestu lub platformy do stawiania!

PRZEDSTAWIENIE PRODUKTU

1. Uretanowa powierzchnia dociskowa szczęki nieruchomej
2. Uretanowe powierzchnie dociskowe szczęki ruchomej (2 szt.)
3. Zatrzask blokujący szczęki ruchomej
4. Podstawa
5. Pokrętło blokujące nogi tylnej
6. Noga tylna
7. Stopki
8. Pedał
9. Nogi przednie
10. Zatrzask blokujący pedału
11. Pokrętła blokujące nóg przednich
12. Otwory montażowe platformy przedłużającej
13. Przełącznik blokady / zwolnienia blokady
14. Szczeka nieruchoma
15. Szczeka ruchoma

OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i / lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

1) Bezpieczeństwo obszaru pracy

a) **Zadbaj o prawidłową higienę i prawidłowe oświetlenie obszaru pracy.** *Zanieczyszczenie lub brak wystarczającego oświetlenia obszaru pracy mogą doprowadzić do wypadków.*

b) **Nie należy używać elektronarzędzi w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.**

c) **Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do obszaru pracy elektronarzędzi.** *Nieuwaga może spowodować utratę kontroli.*

2) Bezpieczeństwo osobiste

a) **Podczas korzystania z elektronarzędzi bądź czujny, uważaj, co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek. Nie używaj ich gdy jesteś zmęczony albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.*

b) **Korzystaj ze środków ochrony osobistej. Zawsze stosuj środki ochrony oczu.** *Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie robocze antypoślizgowe na szorstkiej podszewie, kask ochronny lub nauszne środki ochronne używane w odpowiednich warunkach, zmniejsza ryzyko obrażeń.*

c) **Zapobiegaj przypadkowemu włączeniu urządzenia.** *Upewnij się, że podczas przerwy w korzystaniu włącznik urządzenia jest ustawiony w pozycji „off” (wyłączony) i korzystaj z innych urządzeń zabezpieczających, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia.*

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszelkie klucze regulacyjne.** *Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.*

e) **Nie wychylaj się. W każdej chwili zachowuj odpowiednią pozycję i równowagę.** *Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*

f) **Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj do pracy z elektronarzędziem luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia.** *Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.*

g) **Jeśli do zestawu załączone są urządzenia do podłączenia mechanizmów odsysania i zbierania pyłu, sprawdź czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane.** *Korzystanie z urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.*

OSTRZEŻENIE: Narażenie użytkownika na wibracje narzędzia może spowodować utratę zmysłu dotyku, drętwienie, mrowienie i zmniejszenie zdolności uchwytu. Długotrwałe narażenie może prowadzić do stanu przewlekłego. Jeśli jest to konieczne, ogranicz czas narażenia na wibracje. Skorzystaj z wartości liczbowych podanych w specyfikacji dotyczącej wibracji, aby obliczyć czas trwania i częstotliwość pracy z narzędziem. Dyrektywa 2002/44/WE dotycząca wibracji w miejscu pracy może dostarczyć przydatnych informacji również w przypadku domowego użytkownika narzędzia. W momencie odczuwania dyskomfortu wywołanego wibracjami niezwłocznie PRZERWIJ korzystanie z narzędzia.

OSTRZEŻENIE: Jeżeli poziom hałasu przekracza 85dB(A) należy zawsze stosować środki ochrony słuchu oraz, jeśli to konieczne, ograniczyć czas narażenia słuchu na nadmierny hałas. Jeśli poziom hałasu powoduje dyskomfort, nawet w przypadku zastosowania środków ochrony słuchu, niezwłocznie przestań korzystać z narzędzia i sprawdź czy środek ochrony słuchu jest prawidłowo zamontowany i zapewnia odpowiedni poziom tłumienia dźwięku w odniesieniu do poziomu hałasu wytwarzanego przez narzędzie.

3) Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi.

a) **Konserwacja narzędzi. Sprawdź urządzenie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć części lub innych usterek, które mogą mieć negatywny wpływ na funkcjonowanie urządzenia.** *W przypadku usterki należy naprawić urządzenie przed ponownym użyciem.* *Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.*

b) **Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dobrze naostrzone.** *Zadbane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i łatwiej nimi sterować.*

c) **Używaj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i realizowane zadania.** *Używanie narzędzi do wykonywania prac niezgodnych z ich przeznaczeniem może doprowadzić do sytuacji niebezpiecznych.*

4) Serwis

a) **Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel naprawczy przy użyciu wyłączanie oryginalnych części zamiennych.** *Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.*

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

SuperJaws to przenośny system zaciskowy umożliwiający blokowanie za pomocą zacisków

różnorodnych przedmiotów obróbki w celu wykonywania różnych zadań.

ROZPAKOWANIE NARZĘDZIA

- Ostrożnie rozpakuj i sprawdź narzędzie. Zapoznaj się z wszystkimi mechanizmami i funkcjami.
- Upewnij się, że narzędzie zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie. Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia.

PRZYGOTOWANIE DO EKSPLOATACJI

PRZYGOTOWANIE

1. Ułóż system zaciskowy SuperJaws na ziemi do góry nogami, poluzuj pokrętło blokujące nogi tylnej (5) i wysuń nogę tylną (6) z pozycji złożonej
- Nieznacznie odchyl nogę tylną od urządzenia



- Przesuń ją maksymalnie w przód, unieś i całkowicie wsuń do gniazda umieszczonego w tylnej części urządzenia, a następnie dokręć pokrętło.

2. Unieś pedał (8), aż do zatrzaśnięcia w odpowiedniej pozycji



3. Maksymalnie odchyl nogi przednie (9), a następnie dokręć pokrętła blokujące nóg przednich (11) kręcąc w prawo; aż okrągła część pokrętła zostanie dociśnięta do obudowy nogi



- Podczas pierwszego rozstawiania systemu zaciskowego możliwa jest konieczność wykonania pokrętełmi wielu obrotów, w celu odpowiedniego zaciśnięcia elementów we właściwej pozycji. W celu zwolnienia blokady podczas składania systemu zaciskowego wystarczy jedynie pół obrotu pokrętła.



4. Ustaw system SuperJaws wierzchem do góry i sprawdź czy nogi są solidnie zablokowane.
5. Ustaw zatrzask blokujący szczęki ruchomej (3) w pozycji poziomej. System zaciskowy SuperJaws jest teraz gotowy do użytkowania



SKŁADANIE

- W celu złożenia systemu należy wykonywać powyższe czynności w odwrotnej kolejności. Upewnij się, że:
- Przełącznik blokady / zwolnienia blokady (13) ustawiony jest w pozycji zwolnienia blokady
- Zatrzask blokujący pedału (10) zostaje zwolniony w celu złożenia pedału (8)



- Zatrzask blokujący szczęki ruchomej (3) jest ustawiony w pozycji poziomej, aby zapobiec wysunięciu szczęki

- Noga tylna (6) jest całkowicie wsunięta w obudowę, a pokrętło blokujące nogi tylnej (5) jest mocno dokręcone



- Noga tylna w pozycji złożonej stanowi uchwyt ułatwiający przenoszenie urządzenia



DZIAŁANIE

DZIAŁANIE PODSTAWOWE

Zacisk

1. Upewnij się, że zatrzask blokujący szczęki ruchomej (3) jest ustawiony w pozycji poziomej, i odepchnij szczękę ruchomą (15), aż możliwie będzie umieszczenie przedmiotu obróbki pomiędzy szczękami.



2. Przyłóż przedmiot obróbki do szczęki nieruchomej (14) i pchnij szczękę ruchomą do przodu, aż zetknie się ona z przedmiotem obróbki

Uwaga: Możliwe jest również pchnięcie szczęki w przód poprzez wielokrotne dociskanie pedału (8).



3. Ustaw przełącznik blokady / zwolnienia blokady (13) w pozycji zablokowanej

Uwaga: Możliwe jest również zablokowanie przełącznika po zaciśnięciu przedmiotu obróbki.

4. Dociśnij pedał (8) w celu wywołania odpowiedniej siły zacisku

Uwaga: W celu lepszego dociśnięcia można stanąć na pedale (waga maksymalna: 100 kg), ale nie wolno skakać na pedał, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.



Zwalnianie zacisku

1. Ustaw przełącznik blokady / zwolnienia blokady (13) w pozycji blokady zwolnionej
2. Dociśnij pedał (8) następnie zwolnij go i pozwól mu powrócić do góry, a następnie uwolnij przedmiot obróbki



Uwaga: Pamiętaj o podparciu przedmiotu obróbki, aby zapobiec jego upadkowi po zwolnieniu szczęki.

Uwaga: W przypadku bardzo mocnego zaciśnięcia obiektu konieczne może być mocniejsze dociśnięcie pedału w celu jego uwolnienia.

3. Odsuń szczękę ruchomą (15) i usuń przedmiot obróbki



DZIAŁANIE

ZAAWANSOWANE

Zaciskanie z boku szczęk

- Niektóre duże obiekty lub obiekty o nietypowych kształtach mogą być zaciskane z boku szczęk

Uwaga: Po drugiej stronie szczęk umieszczaj zawsze przekładkę odległościową (o tej samej grubości co przedmiot obróbki) w celu zapobiegnięcia wypaczeniu szczęki ruchomej (15)

Zaciskanie dużych obiektów (460 mm - 956 mm)

- Możliwe jest odsunięcie szczęki ruchomej (15) w celu zaciskania przedmiotów obróbki o wymiarach od 460 mm do 956 mm:



1. Ustaw przełącznik blokady / zwolnienia blokady (13) w pozycji zwolnienia blokady oraz upewnij się, że pedał (8) również jest zwolniony
2. Upewnij się, że zatrzask blokujący szczęki ruchomej (3) znajduje się w pozycji poziomej
3. Całkowicie wysuń szczękę ruchomą z szyn



4. Obróć szczękę ruchomą o 180° i ponownie umieść w szynach

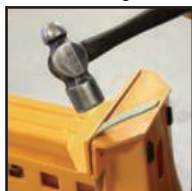
Uwagi:

- Podczas zaciskania obiektów przy szczęce ruchomej (15) odwróconej, upewnij się, że przedmiot obróbki opiera się i jest równoległy w stosunku do szczęki ruchomej. Unikaj zaciskania obiektów u góry szczęk (z odstępem pomiędzy przedmiotem obróbki i podstawą szczęki ruchomej ponieważ nadmierne dociskanie pedału może uszkodzić urządzenie.
- W przypadku zaciskania dużych lub ciężkich obiektów zadbaj o podporę zewnętrzną (np. MSA200 Triton Multi-Stand 330090), aby zapobiec przewróceniu się urządzenia.



Wykorzystanie w formie kowadła

- Szczeka nieruchoma jest wystarczająco wytrzymała, aby służyć jako kowadło do obróbki blachy taśmowej.
- Nie wolno używać w roli kowadła szczęki ruchomej ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu
- W przypadku grubszych materiałów zalecamy zastosowanie opcjonalnych szczęk inżynierskich SJA470 Engineers' Jaws



Wykorzystanie w formie prasy

- Przy ustawieniu przełącznika blokady / zwolnienia blokady (13) system SuperJaws może być używany jako prasa.

- Przy każdym pełnym dociśnięciu pedału (8) szczeka ruchoma (15) przesunie się o około 25 mm



Cięcie wzdłużne deski

1. W przypadku cięcia wzdłużnego deski zatrzymaj cięcie zanim dotrzesz do szczęk.
2. Następnie zdejmij przedmiot obróbki i ponownie zaciśnij pozostawiając wystarczającą długość rządu pomiędzy szczękami, aby móc ponownie umieścić w nim piłę i rozpocząć cięcie.
3. Przed zaciśnięciem obiektu umieść w części rządu znajdującej się pomiędzy szczękami przekładkę nieco grubszą niż szerokość rządu w celu jego rozwarcia.



Zaciskanie rur kwadratowych

- W celu umożliwienia bardziej precyzyjnego cięcia rury kwadratowe mogą zostać zaciśnięte w położeniu diagonalnym za pomocą rowków w kształcie litery „V” umieszczonych na płaszczyznach dociskających szczęk.



Uwaga: Skorzystaj z rowków w kształcie litery „V” na uretanowych płaszczyznach dociskających szczęk w celu solidnego zamocowania przedmiotu obróbki.

Ostrzenie pił łańcuchowych

- System SuperJaws nadaje się idealnie do zaciskania pił łańcuchowych lub ostrzy łańcuchowych w celu ostrzenia.



Uwaga: W przypadku ostrzenia piły łańcuchowej umieść dwa drewniane bloczki po obu stronach tarczy, aby upewnić się, że szczęki zaciskowe nie stykają się z łańcuchem, który można dzięki temu obracać w celu ostrzenia kolejnych zębów.

Eksploatacja na świeżym powietrzu

- System zaciskowy SuperJaws nadaje się idealnie do użytku na świeżym powietrzu. Jednakże, w przypadku zamocowania systemu SuperJaws, należy dokładnie osuszyć urządzenie, aby zapobiec korozji. Należy również uzupełnić olej lub smar wypłukany przez deszcz.

Rowery

- System zaciskowy SuperJaws nadaje się idealnie do mocowania rowerów w celu naprawy i konserwacji oraz solidnie utrzymuje rower na żądanej wysokości. Jednakże w przypadku nowoczesnych ram rowerowych należy zachować szczególną ostrożność. Włókna węglowe mogą w łatwy sposób ulec uszkodzeniu i nie należy ich mocować w zaciskach. Do mocowania nadają się ramy stalowe, pod warunkiem, że zaciskanie odbywa się w sposób ostrożny i powolny. Najlepszym rozwiązaniem jest zamocowanie w ramie rowerowej starego wspornika siodełka, i mocowanie ramy w szczękach zaciskając ten wspornik.

Uwaga: Należy mocować rower dbając o to, aby waga roweru została rozłożona równomiernie względem systemu SuperJaws. Tylna część roweru jest znacznie cięższa od jego przedniej części.

DODATKOWE ZASTOSOWANIA

System zaciskowy SuperJaws posiada również wiele innych zastosowań, które nie zostały opisane w niniejszym podręczniku. Niezależnie od zastosowania, należy zapoznać się z poniższymi informacjami:

- Przed rozpoczęciem użytkowania, należy upewnić się, że system zaciskowy SuperJaws jest prawidłowo zmontowany
- Nie wolno nakładać nadmiernego obciążenia na system zaciskowy SuperJaws (zapoznaj się z rozdziałem „Specyfikacje”)
- Upewnij się, że przedmiot obróbki jest prawidłowo wyważony.
- Nie wolno zaciskać przedmiotu obróbki zbyt mocno.
- Nie przekraczaj siły zacisku 1 000 kg, należy zawsze zaciskać przedmiot obróbki przy użyciu odpowiedniej siły.
- Nie wolno używać przedmiotu w roli podestu do wykonywania prac budowlanych lub platformy dla osób.

AKCESORIA

Szczęki inżynierskie SJA470

- Przykręcane szczęki wykonane są z bardzo mocnego żeliwa sferoidalnego oraz są specjalnie ukształtowane, aby zwiększyć przyczepność podczas mocowania rur lub profili okrągłych o średnicy do 50 mm. Posiadają one również integralne kowadło w celu młotkowania lub gięcia ciężkich profili metalowych.



Szczęki zaciskowe do pali SJA460

- Odpowiednie do chwytania kłód lub pali szczęki te można również przykręcić do standardowych szczęk stalowych. Są one wykonane z blachy stalowej i ocynkowane w celu zwiększenia odporności na korozję.

Uwaga: Możliwe jest zamocowanie kłód i pali o średnicy do 175 mm w celu cięcia piłą łańcuchową, wiercenia lub wykonywania wręgów itp.

Platforma przedłużająca SJA420

- Platforma przedłużająca mocowana jest w otworach montażowych (12) umieszczonych po obu stronach podstawy (4). Zapewnia ona wsparcie zewnętrzne przedmiotu obróbki podczas zaciskania. Wytrzymała płaszczyzna z polietylenu o wysokiej gęstości umieszczona na rurkach nośnych stanowi dogodnie miejsce do przechowywania narzędzi, części i innych akcesoriów.



Uwaga: W celu uzyskania dodatkowego wsparcia i zwiększenia pojemności możliwe jest przyłączenie drugiej platformy przedłużającej po przeciwnej stronie systemu zaciskowego SuperJaws.

Uwaga: Skontaktuj się z dystrybutorem narzędzi Triton w celu uzyskania informacji na temat dodatkowych akcesoriów dla systemu zaciskowego SuperJaws. Zakup części zamiennych systemu zaciskowego SuperJaws jest dostępny na stronie internetowej toolsparesonline.com.

KONSERWACJA

- Podstawowa konserwacja urządzenia powinna zapewnić długą żywotność produktu.
- Przed kolejnym skorzystaniem z systemu SuperJaws należy naprawić i skontrolować wszystkie uszkodzenia, przekazując produkt do wykwalifikowanego specjalisty.
- Podczas serwisu należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy Triton.
- Firma Triton Tools nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody wywołane przez nieautoryzowane naprawy lub nieprawidłową obsługę urządzenia.

Uwaga:

- W zależności od rodzaju zastosowania jest bardzo prawdopodobne, że na produkcie pojawią się zarysowania, które uszkadzając warstwę farby mogą z biegiem czasu doprowadzić do korozji. Sprawdź urządzenie pod kątem korozji i usuń jej ślady, jeśli jest to konieczne. W celu sprawdzenia konieczne może być częściowe rozmontowanie produktu, na przykład w celu inspekcji spodniej części szczęki ruchomej. Należy zawsze dokładnie osuszać system zaciskowy SuperJaws w przypadku zamoczenia, a w szczególności jego powierzchnie metalowe.
- Od czasu do czasu konieczne jest zastosowanie środka smarnego, lecz należy stosować go w umiarkowanej ilości, która nie wpłynie negatywnie na funkcjonowanie produktu. Należy smarować mechanizmy środkiem smarnym w aerozolu, aby nie zakłócić działania urządzenia.
- Jeśli system zaciskowy SuperJaws zostanie uszkodzony lub ulegnie korozji i wymaga poważnej naprawy, takiej jak np. spawanie, dane liczbowe dotyczące siły docisku lub ładowności urządzenia przestają obowiązywać. W takim przypadku należy niezwłocznie wymienić system zaciskowy SuperJaws na nowy, ponieważ poważne naprawy tego typu powodują wygaśnięcie okresu gwarancji.

USUWANIE URETANOWYCH POWIERZCHNI DOCISKOWYCH SZCZĘK

- Powierzchnie dociskowe szczęk mogą zostać zdjęte w celu zwiększenia zakresu zacisku, w przypadku konieczności ich wymiany wynikającej z zużycia lub uszkodzenia oraz podczas mocowania dodatkowych szczęk opcjonalnych.



Uwaga: Nowe uretanowe powierzchnie dociskowe szczęk są dostępne u dystrybutora produktów Triton lub na stronie internetowej www.toolsparesonline.com.

1. Uretanowa powierzchnia dociskowa szczęki nieruchomej (1) może zostać zdjęta ze szczęki nieruchomej (14) poprzez podważenie jej za pomocą szerokiego śrubokrętu lub podobnego narzędzia.
2. W celu zdjęcia uretanowej powierzchni dociskowej szczęki ruchomej (2) pchnij powierzchnię podkładki w prawo (patrząc od przedniej strony systemu SuperJaws) w celu odłączenia bolców łączących. Możliwe będzie wtedy wyjęcie podkładki, co umożliwi zdjęcie powierzchni dociskowej ze szczęki ruchomej (15).



- Należy od czasu do czasu smarować trzpień obrotowy zapadki nośnej środkiem smarnym w aerozolu, jeśli nie obraca się on w sposób płynny (patrz ilustracja).



PRZECHOWYWANIE

- Należy przechowywać narzędzie w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

UTYLIZACJA

Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych dotyczących utylizacji elektronarzędzi, które nie są już funkcjonalne i nie nadają się do naprawy.

- Nie należy wyrzucać produktu wraz z odpadami komunalnymi.
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji narzędzi.

GWARANCJA

W celu rejestracji gwarancji odwiedź naszą stronę internetową www.tritontools.com* i podaj odpowiednia dane. Dane zostaną dodane do naszej listy wysyłkowej (chyba, że wskazano inaczej) w celu przesyłania informacji dotyczących przyszłych produktów. Dostarczone dane nie zostaną udostępnione osobom trzecim.

PROTOKÓŁ ZAKUPU

Data zakupu:

Model: SJA200

Numer serii:

Należy zachować paragon jako dowód zakupu

Firma Triton Precision power Tools gwarantuje nabywcy niniejszego produktu, że w przypadku usterki którejkolwiek z części urządzenia wynikającej z wad materiałowych lub produkcyjnych, zaistniałych w okresie nieprzekraczającym 12 MIESIĘCY od daty zakupu, dokona bezpłatnej naprawy lub, według własnego uznania, wymiany uszkodzonych elementów.

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania w przypadku komercyjnego wykorzystania produktu oraz nie obejmuje normalnego zużycia lub uszkodzeń spowodowanych wypadkami, nadużyciem lub niewłaściwym użytkowaniem narzędzia.

* Zarejestruj się online przed upływem 30 dni od daty zakupu.

Rejestracja podlega specjalnym zasadom i warunkom.

Nie mają one wpływu na prawa ustawowe.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Triton elektromos kéziszerszámot! Kérjük, hogy olvassa el az alábbi utasításokat: ezek a termék biztonságos és hatékony üzemeltetéséhez szükséges információkat tartalmazzák. A termék számos különleges funkcióval rendelkezik, és még ha ismeri is a hasonló termékeket, a jelen utasítások elolvasása segítségére lesz abban, hogy a termék különleges kialakításából származó összes előnyt kiaknázhassa. Tartsa ezeket az utasításokat könnyen elérhető helyen, és ügyeljen arra, hogy a kéziszerszámot használó minden személy elolvassa és teljesen megértse ezeket.

TARTALOM

Műszaki adatok	34	A szerszám kicsomagolása	36
A szimbólumok leírása	34	A használat előtt	36
A termék ismertetése	34	Használat	37
Általános biztonságra vonatkozó tudnivalók	35	Tartozékok	39
Rendeltetésszerű használat	36	Karbantartás	40
		Jótállás	41

MŰSZAKI ADATOK

Típuszám:	SJA200
Befogási tartomány:	0-956 mm
Satupofa megtett távolsága fordulatonként:	25 mm
Szorítóerő:	max. 1 000 kg
Maximális terhelés:	100 kg
Összehajtott méret:	775 x 295 x 275 mm
Felállított méret:	980 x 1000 x 860 mm
Tömeg:	16 kg

A SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA



Viseljen fülvédőt.
Viseljen védőszemüveget.
Viseljen védőmaszkot.
Viseljen fülvédőt.



Olvassa el a kezelési útmutatót!



Figyelem!



NE HASZNÁLJA a terméket lépcsőként vagy emelvényként.

A TERMÉK ISMERTETÉSE

1. Álló satupofa poliuretán homloklfelülettel
2. Mozgó satupofa poliuretán homloklfelülettel (2 db)
3. Mozgó satupofa rögzítőfüle
4. Szerszámtest
5. Hátsó láb rögzítógombja
6. Hátsó láb
7. Talplemezek
8. Lábpedál
9. Elülső szegek
10. Lábpedálrögzítő retesz
11. Első láb rögzítősavarjai
12. Hosszabbító tálca rögzítőfuratai
13. Záró/kioldó kapcsoló
14. Álló satupofa
15. Mozgó satupofa

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ TUDNIVALÓK



FIGYELEM! Olvassa el az összes utasítást biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Amennyiben nem veszi figyelembe a figyelmeztetéseket, és nem tartja be az utasításokat, áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés következhet be.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

1) Munkaterület biztonsága

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A rendezetlen és sötét területek vonzzák a baleseteket.
- Ne működtesse a szerszámokat robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.**
- A szerszám gép használata közben a gyermekeket és a környezetben tartózkodókat tartsa távol.** A figyelemelvonás miatt elvesztheti ellenőrzését a munka felett.

2) Személyi biztonság

- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit tesz, és őrizze meg a józan ítélőképességét a szerszám gép működtetése közben. Ne használja a szerszám gépet, ha fáradt, vagy amennyiben kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** A szerszám gép működtetése során előforduló pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést eredményezhet.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget.** Az adott körülményekre alkalmazott olyan biztonsági felszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli vagy fülvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- Kerülje el a véletlenszerű elindítást.** Használaton kívül ügyeljen arra, hogy a készülék Be/Ki kapcsolója kikapcsolt állásban legyen, és a véletlen bekapcsolás megakadályozásához használja fel a készülék többi biztonsági tulajdonságát is.
- A szerszám gép bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállítókulcsot vagy fogót.** A szerszám valamely mozgó alkatrészén hagyott villáskulcs vagy állítókulcs személyi sérülést okozhat.
- Kerülje az abnormális testtartást. Mindig biztosan álljon a lábán, és őrizze meg az egyensúlyát.** Ez a szerszám biztosabb irányítását teszi lehetővé váratlan helyzetekben.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruhaneműt vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A bő ruhák, ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ha rendelkezésre állnak a porszívó készülékek és a gyűjtőtartályok, győződjön meg róla, hogy csatlakoztatták és megfelelően használják őket.** Ezeknek a készülékeknek a használata csökkenti a porral járó veszélyeket.

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám vibrációja a felhasználónál a tapintásérzék elvesztését, zibbadtságot, bizsergő érzést és csökkent fogási készséget eredményezhet. A hosszú távú kitettség krónikus betegséget okozhat. Szükség esetén korlátozza a vibrációs kitettségi időt. A műszaki adatokban megadott vibrációs számadatokból számíthatja ki a szerszám használatának időtartamát és gyakoriságát. A 2002/44/EC szabvány szerint meghatározott, munkahelyi rezgés-kibocsátásra vonatkozó tudnivalók hasznos információit nyújthatnak a szerszámok háztartási alkalmazása esetén is. Haladéktalanul FÜGGESSZE FEL a szerszám használatát, ha a rezgés miatt kényelmetlenné válik a munkavégzés.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig viseljen hallásvédő eszközt, ha a zajszint meghaladja a 85 dB(A) értéket, és korlátozza a zajnak való kitettség időtartamát, amennyiben szükséges. Ha a zajszint még fülvédővel is kényelmetlen, azonnal hagyja abba a szerszám használatát, és ellenőrizze, hogy a fülvédő megfelelően illeszkedik-e, és biztosítja-e a szerszám által keltett hangszint megfelelő csökkentését.

3) A szerszám használata és karbantartása

- A szerszám karbantartása Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek illeszkedése és beállítása megfelelő-e, nincs-e rajtuk meghibásodott elem, vagy nem áll-e fenn olyan körülmény, amely hatással lehet a szerszám működésére.** Használat előtt javíttassa meg a szerszámot, amennyiben az sérült. A nem megfelelően karbantartott szerszámok sok balesetet okoznak.
- A vágóeszközöket tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámoknál kevésbé valószínű a beszorulás, és a szerszám irányítása is könnyebb.
- A szerszámot, a kiegészítőket, a betétfékeket stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végrehajtandó munkát.** A szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetet okozhat.

4) Szerviz

- A szerszám szervizelését csak szakképzett személy végezze, aki mindig eredeti cserealkatrészeket kínál.** Ez biztosítja a szerszám biztonságos működésének fenntartását.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A SuperJaws hordozható satupad számos alkalmazáshoz és különféle munkadarabok befogásához használható.

A SZERSZÁM KICSOMAGOLÁSA

- Óvatosan csomagolja ki és ellenőrizze a szerszámot. Alaposan ismerkedjen meg az összes kezelőszervvel és funkcióval.
- Ellenőrizze, hogy a szerszám minden alkatrésze a helyén van és jó állapotú-e. Ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy sérült, cseréltesse ki, mielőtt használni kezdi a szerszámot.

A HASZNÁLAT ELŐTT

FELÁLLÍTÁS

1. Fejjel lefelé helyezze a SuperJaws satupadot a földre, majd lazítsa meg a hátsó láb rögzítógombját (5), és csúsztassa ki a hátsó lábat (6) a tárolási helyzetéből.
- Fordítsa el kissé a hátsó lábat az előlő homloklaptól.



4. Állítsa fel a SuperJaws satupadot, és ellenőrizze ismét, hogy minden láb szilárdan rögzített-e.
5. Forgassa el a mozgó satupofa rögzítőfülét (3) vízszintes helyzetbe. A satupad készen áll a használatra.

- Csúsztassa teljesen előre, majd emelje meg, és csúsztassa be teljesen a házába hátul, végül szorítsa meg a gombot.

2. Addig emelje a lábpedált (8), míg kattanással a helyére nem rögzül.



3. Fordítsa ki annyira az előlő lábakat (9), amennyire lehet, majd forgassa el az előlő láb rögzítógombjait (11) az óramutató járásával megegyező irányba, míg a gomb lekerekített része rá nem szorul a láb házára az ábra szerint.



ÖSSZEHAJTÁS

- Az összehajtás a fent leírt lépések megfordított sorrendben történő elvégzése. Ügyeljen a következőkre:
- A záró / kioldó kapcsoló (13) reteszesletlen helyzetben legyen.
- A lábpedál (8) kioldása és összehajtása a lábpedálrögzítő retesz (10) segítségével végezhető el.

- Az első felállításakor a gomb többszöri elforgatására lehet szükség ahhoz, hogy a pofák a helyükön rögzüljenek. Összehajtáskor egy fél fordulat elegendő a lábak fellazításához.



- A mozgó satupofa rögzítőfüle (3) álljon függőleges helyzetben a pofa kicsúszásának megakadályozása érdekében.

- A hátsó láb (6) legyen teljesen a házában, és erősen szorítsa meg a hátsó láb rögzítógombját (5).



- Összehajtott helyzetben a hátsó láb hordozófogantyúként szolgál a könnyű szállítás érdekében.



HASZNÁLAT

ALAPFUNKCIÓ

Munkadarab befogása

1. A mozgó satupofa rögzítőfülét (3) állítsa vízszintes helyzetbe, majd addig tolja vissza a mozgó satupofát (15), míg a munkadarab a pófák közé nem illeszkedik.



2. Helyezze a munkadarabot az álló satupofához (14), és csúsztassa a mozgó satupofát előre, míg hozzá nem ér a munkadarabhoz.

Megjegyzés: A satupofa előre mozgatását a lábpedál (8) többszöri megnyomásával is el lehet végezni.



3. Csúsztassa a záró / kioldó kapcsolót (13) lefele, a zárási helyzetbe.

Megjegyzés: A kapcsoló a munkadarab befogása után is reteszeltető.

4. Addig nyomja le a lábpedált (8), míg a szerszám nem fejt ki elegendő befogóerőt.

Megjegyzés: Még nagyobb befogóerő eléréséhez ráállhat a lábpedálra (maximum 100 kg súllyal), de ne ugorjon rá, mert ezzel tönkretelheti a szerszámot.



Kioldás

1. Csúsztassa a záró / kioldó kapcsolót (13) felfele, a kioldási helyzetbe.

2. Nyomja meg a lábpedált (8), majd hagyja, hogy visszatérjen a felső helyzetbe, és a készülék elengedje a munkadarabot.



Megjegyzés: A munkadarabot támassza alá, hogy ne essen le, amikor a satupofák szorítása megszűnik.

Megjegyzés: Ha a munkadarabot nagy erővel fogta be, valószínűleg nagyobb erőt kell kifejteni a lábpedálra, hogy a pófák szorítása megszűnjön.

3. Csúsztassa hátra a mozgó satupofát (15), és vegye ki a munkadarabot.



TOVÁBBI FUNKCIÓK

Munkadarab befogása a satu egyik oldalán

- Egyes nagyméretű vagy különleges alakú munkadarabok csak a satu egyik oldalán foghatóak be.

Megjegyzés: Mindig használjon távtartót (melynek vastagsága megegyezik a munkadarabéval) a satupofa másik oldalán, hogy megakadályozza a mozgó satupofa (15) elferdülését.

Nagyméretű tárgyak befogása (460 mm és 956 mm között)

- A mozgó satupofa (15) megfordítható, hogy helyet biztosítson a 460 – 956 mm méret közötti tárgyak befogásához.



1. Állítsa a záró / kioldó kapcsolót (13) a kioldási helyzetbe, és ügyeljen arra, hogy a lábpedál (8) ki legyen engedve.
2. Ügyeljen arra, hogy a mozgó satupofa rögzítőfüle (3) vízszintes helyzetben legyen.
3. Csúsztassa ki a mozgó satupofát a sínjéből.

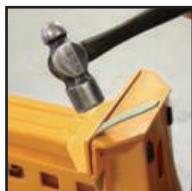


4. Fordítsa meg a mozgó satupofát 180°-kal, és illessze vissza a sínjébe.



Megjegyzés:

- Amikor a munkadarabot megfordított mozgó satupofával (15) fogja be, ügyeljen arra, hogy a munkadarab ráfeküdjön és párhuzamos legyen a mozgó satupofával. Ne fogja be a munkadarabokat a satupofák tetejénél (ekkor rés jön létre a munkadarab és a mozgó satupofa alsó része között), és a lábpedál túlzott erejű megnyomása károsíthatja a szerszámot.
- Nagyméretű vagy nehéz munkadarabok befogásakor külső megtámasztást alkalmazzon (például MSA200 Triton 330090 többfunkciós állványt), hogy megakadályozza a SuperJaws satupad megbillenését.



Üllőként való alkalmazás

- Az álló satupofa kellően robusztus kivitelű ahhoz, hogy üllőként használja fémcsíkok megmunkálásához.
- Ne használja a mozgó satupofát üllőként, mivel ezzel károsíthatja a szerszámot.
- Vastagabb anyagok esetén javasoljuk a külön rendelhető SJA470 gépészeti satut

Présként való alkalmazás

- Amikor a záró / kioldó kapcsoló (13) reteszesetlen helyzetben van, a SuperJaws satupad présként használható.
- A mozgó satupofa (15) a lábpedál (8) minden egyes megnyomására körülbelül 25 mm-t előre mozdul.



Deszka fűrészelése

1. Deszka fűrészelésekor a satupofák elérése előtt hagyja abba a vágást.
2. Vegye ki a munkadarabot, és fogja be ismét úgy, hogy a vágat megfelelő méretű része essen a satupofákon túlra, és a fűrész beilleszthető legyen a vágás folytatásához.
3. Befogás előtt helyezzen a vágatba egy annál valamivel vastagabb távtartót a satupofák közelébe, hogy a vágat nyitott maradjon.



Négyszögletes szelvény befogása

- A négyszögletes szelvények és hasonló idomok átlovasn foghatóak be a pófákon található, V alakú hornyok segítségével, hogy a vágást minél egyszerűbben és precízebben lehessen végrehajtani.



Megjegyzés: A munkadarab biztonságos megfogásához használja a poliuretán pófák V alakú hornyait.

Láncfűrész élezése

- A SuperJaws satupad nagyszerűen alkalmazható láncfűrész lánc vagy lánckerék befogására a fogak élesítéséhez.



Megjegyzés: Ha láncfűrész élez, használjon fa tuskókat a fűrészlap mindkét oldalán, hogy a satupofák ne érjenek a lánchoz, amelyet így körbefoghat élezéskor.

Kültéri használat

- A SuperJaws satupad ideális kültéri használathoz. Ha azonban a SuperJaws satupadot víz éri, meg kell szárítani a korrózió megakadályozására. Emellett ismételtlen kenje meg olajjal vagy zsírral, melyet az eső lemoshatott.

Kerékpárok

- A SuperJaws satupad kerékpárok befogására is kiválóan alkalmas szereléshez és karbantartáshoz, és biztonságosan megtartja a kerékpárt a szükséges magasságban. Azonban a modern kerékpárok vázának befogása előtt körültekintően mérlegelni kell az eljárást. A karbon vázak igen sérülékenyek, ezért befogásuk nem javasolt. Az acél kerékpárvázak befoghatóak a satupadba, ha a befogást körültekintően, megfontoltan végzik. Bármely váz esetén a legideálisabb megoldás egy régi ülészső beillesztése a vázba, és a cső megfogása. Így elkerülhető a váz károsodása.

Megjegyzés: A befogást úgy végezze el, hogy a kerékpár tömege egyenletesen oszoljon el a SuperJaws pófái között. A kerékpárok hátulja jelentősen nehezebb, mint az eleje.

TOVÁBBI FELHASZNÁLÁS

A SuperJaws satupad számos egyéb, a jelen útmutatóban nem ismertetett felhasználási területtel rendelkezik. Bármilyen legyen a felhasználás módja, javasolt az alábbiak szem előtt tartása:

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a SuperJaws satupad helyesen van-e összeállítva.
- Ne terhelje túl a satupadot a névleges teljesítményén felül (lásd a Műszaki adatok című szakaszt.)
- Ügyeljen arra, hogy a munkadarab megfelelően legyen kiegyensúlyozva.
- Befogáskor ne fejtse ki túl nagy erőt a munkadarabra.
- Ne fejtse ki 1000 kg-nál nagyobb befogóerőt; csak szükséges mértékű fogóerőt alkalmazzon.
- Ne használja ezt a terméket lépcsőként vagy építési emelvényként személyek számára.

TARTOZÉKOK

SJA470 GÉPÉSZETI SATU

- A felcsavarozható satupófák kivételesen erős hidegen alakítható öntöttvasból készültek, és speciális éllel rendelkeznek a fogás szilárdságának növelése érdekében, amikor csövet vagy kör keresztmetszetű tárgyakat fog be 50 mm átmérőig. Beépített álló résszel is rendelkeznek a fém szelvények kalapálásához vagy hajlításához.



SJA460 RÖNKSATU

- Rönkök és oszlopok befogására alkalmas satupófái a standard acél pófákra csavarozhatóak fel, és korrózióálló, cink bevonatú acéllemezből készültek.

Megjegyzés: Szilárdan megfogja a legfeljebb 175 mm átmérőjű rönköket és oszlopokat láncfűrészrel való vágáshoz, fűráshoz, csapoláshoz stb.

SJA420 HOSSZABBÍTÓ TÁLCA

- A hosszabbító tálca a tálcafüggesztő furatokon (12) keresztül szerelhető fel a szerszámtest (4) egyik oldalára. Külső megtámasztást biztosít a munkadarabnak, és vízszintesen tartja azt a befogás közben. Egy szívós, nagy sűrűségű polietilén tálca fekszik fel a támasztócsövekre, és szerszámok, alkatrészek, valamint egyéb tartozékok megtartására alkalmas.



Megjegyzés: További megtámasztásként és munkafelületként egy második hosszabbító tálca is felszerelhető a SuperJaws pad másik oldalára.

Megjegyzés: A Triton márkakereskedőnél tekintse át a SuperJaws satupad kiegészítő tartozékait. A SuperJaws satupadhoz a toolsparsonline.com weboldalon találhatóak meg az alkatrészek.

KARBANTARTÁS

- A termék alapvető karbantartásával hosszú élettartam biztosítható.
- A SuperJaws satupadban keletkezett bármilyen károsodást használat előtt meg kell vizsgálatni és javítani egy hivatalos szerelővel.
- A javításhoz csak eredeti Triton cserealkatrészeket szabad használni.
- A Triton Tools nem vállal felelősséget az olyan sérülésekért vagy károkért, amelyek a szerszám szakszerűtlen javítása vagy kezelése miatt következtek be.

Figyelem:

- A használat típusától függően valószínűleg a termék meg lesz karcolva, és a festék számos helyen le lesz pattintva róla, ami idővel korrózióhoz vezet. Ellenőrizze a rozsdásodást, és ha szükséges, kezelje azt. Bizonyos szétszerelés szükséges az alapos ellenőrzéshez, mint például a mozgó satupofa aljának vizsgálatához. Mindig szárítsa meg a SuperJaws satupadot, különösen a terhelésnek kitett acél felületeket.
- Időnként kenés és zsírzás szükséges, azonban azt mértékletesen végezze el, és soha ne alkalmazzon annyi kenőanyagot, hogy az károsan befolyásolja a termék működését. Minden mechanizmust olyan finom aeroszolos kenőanyaggal kenjen meg, mely nem befolyásolja károsan a működést.
- Amennyiben a SuperJaws satupad megsérül vagy korrodálódik, és nagyobb javítás, például hegesztés válik szükségessé, a továbbiakban nem vehetőek figyelembe a befogó erőre vagy a terhelhetőségre vonatkozó gyári adatok. Ilyen körülmények között a SuperJaws satupadot haladéktalanul ki kell cserélni, mivel az ilyen mértékű javítás a garancia elvesztésével jár.

A SATUPOFÁK POLIURETÁN HOMLOKFEJLÜLETÉNEK ELTÁVOLÍTÁSA

- A satupofák homlokfelületét el lehet távolítani a nagyobb befogási tartomány eléréséhez, vagy a külön rendelhető satupofák felszereléséhez, illetve elkopás vagy sérülés esetén ki lehet cserélni.



Megjegyzés: A csere poliuretán satupofabetékek a Triton kereskedőnél vagy a www.toolsparsonline.com weboldalon szerezhetőek be.

1. Az álló pofa poliuretán homlokfelületét (1) óvatosan feszítse le az álló satupofáról (14) egy széles, egyenes fejú csavarhúzóval vagy hasonló eszközzel.
2. A mozgó satupofa poliuretán homlokfelületének (2) eltávolításához nyomja a homloklap hátsó részét jobbra (a SuperJaws satupad eleje felől nézve), hogy a rögzítőcsapokat kioldja. A homloklap hátsó része ezután eltávolítható, és a homloklap eleje lehúzható a mozgó satupofáról (15).



- A körmös tartó forgócsapot alkalmanként kis mennyiségű aeroszolos kenőanyaggal meg kell kenni az ábra szerint, ha nem mozog könnyen.



TÁROLÁS

- Tárolja ezt a szerszámot körültekintően, egy biztonságos, száraz, gyermekek által nem elérhető helyen.

A KÉSZÜLÉK HULLADÉKBA HELYEZÉSE

A már nem működőképes és javíthatatlan szerszámok ártalmatlanítása során mindig tartsa be a nemzeti előírásokat.

- Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt.
- Forduljon a helyi hulladékkezelési hatósághoz, hogy tájékozódjon a szerszám ártalmatlanításának megfelelő módjáról.

JÓTÁLLÁS

A jótállás regisztrálásához látogassa meg webhelyünket a www.tritontools.com* címen, és adja meg adatait.

Adatai bekerülnek a levelezési listánkba (kivéve, ha ezt másképpen adja meg), és tájékoztatjuk a későbbi kiadásokról.

A megadott adatokat nem bocsátjuk harmadik fél rendelkezésére.

VÁSÁRLÁSI NYILVÁNTARTÁS

Vásárlás dátuma:

Típus: SJA200

Gyári szám:

Őrizze meg a vásárlást igazoló nyugtát.

A Triton precíziós szerszámok garantálják a termék vásárlói számára, hogy ha bármely rész hibásnak bizonyul a hibás anyagok vagy megmunkálás miatt, az eredeti vásárlástól számított 12 HÓNAPON belül a Triton megjavítja, vagy belátása szerint kicseréli a hibás alkatrészt, mindezt ingyenesen.

Ez a garancia nem vonatkozik a kereskedelmi célú felhasználásra, és nem terjed ki a normál használatból eredő elhasználódásra, valamint a balesetből, helytelen használatból vagy nem célirányos felhasználásból eredő károsodásra.

Online regisztráció 30 napon belül.

A szerződési feltételek szerint.

Ez nem befolyásolja törvény által biztosított jogait.

Děkujeme za zakoupení výrobku Triton/GMC. Prosím, přečtěte si tento manuál: obsahuje nezbytné informace pro bezpečné používání a správnou funkci tohoto výrobku. Tento výrobek nabízí mnoho jedinečných funkcí. Je možné, že jste již s podobným výrobkem pracovali; přesto si přečtěte tento manuál, abyste využili plně všech funkcí. Manuál mějte vždy při ruce a ujistěte se, že všichni, kdo s výrobkem pracují, tento manuál četli a porozuměli mu.

OBSAH

Technická data	42	Příprava	44
Použité symboly	42	Provoz	45
Popis dílů	42	Pokyny pro použití	46
Bezpečnostní opatření	43	Příslušenství	47
Doporučené použití	44	Údržba	48
Vybalení vašeho nářadí	44	Záruka	49

TECHNICKÁ DATA

Objednací číslo:	SJA200
Rozsah upnutí:	0-956 mm
Posun čelisti na jedno sešlápnutí:	25 mm
Upínací síla:	až 1000 kg
Nejvyšší možná nosnost:	100 kg
Rozměry ve složeném stavu:	775 x 295 x 275 mm
Rozměry v rozloženém stavu:	980 x 1000 x 860 mm
Váha:	16 kg

POUŽITÉ SYMBOLY



Používejte chrániče sluchu
Používejte chrániče očí
Požívejte respirátor
Používejte ochrannou přilbu



Pozor!



Před použitím čtěte návod



NEPOUŽÍVEJTE jako schody nebo plošinu!

POPIS DÍLŮ

- | | |
|---|--|
| 1. Uretanová krytka pevné čelisti | 9. Přední nohy |
| 2. Uretanová krytka na pohyblivém rameni (2 kusy) | 10. Západka nožního pedálu |
| 3. Pojistka pohyblivého ramene | 11. Zámek předních nohou |
| 4. Tělo | 12. Otvory pro připevnění rozšiřitelné poličky |
| 5. Zámek zadní nohy | 13. Zajišťovací/odjišťovací pojistka |
| 6. Zadní noha | 14. Pevná čelist |
| 7. Přední šlapky | 15. Pohyblivá čelist |
| 8. Nožní pedál | |

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



UPOZORNĚNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a instrukce. *Neuposlechnutí následujících varování může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné poranění.*

UPOZORNĚNÍ: Tento přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) s tělesným nebo mentálním poškozením. Dále ho nesmí používat osoby s minimem zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba zodpovědná za bezpečnost nebo jim nebyly předány instrukce k obsluze přístroje. Děti musí být seznámeny s tím, že si s tímto přístrojem nesmí hrát.

Uchovejte všechna varování a instrukce pro budoucí použití.

1) Bezpečnost pracovního místa

a) Udržujte pracovní místo čisté a dobře osvětlené. *Nepořádek nebo neosvětlené pracovní místo může vést k úrazům.*

b) Nepoužívejte nářadí v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.

c) Děti a jiné přihlížející osoby udržujte při použití elektronářadí daleko od pracovního místa. *Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.*

2) Osobní bezpečnost

a) Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektronářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. *Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.*

b) Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek jako je maska

proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu použití elektronářadí, snižují riziko poranění.

c) Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektronářadí vypnuté, dříve, než jej uchopíte, poneseťe či připojíte na zdroj proudu a/nebo akumulátor. Máte-li při nošení elektronářadí prst na spínači, nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, může dojít k úrazům.

d) Než elektronářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.

e) Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu. Tím můžete elektronářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f) Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.

g) Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity. Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

VAROVÁNÍ: Vystavení se vibracím elektronářadí může způsobit ztrátu vnímání dotyku, necitlivost rukou, mravenčení a/nebo omezenou schopnost úchopu. Dlouhodobé vystavení vibracím může obtížně změnit v chronický stav. Pokud je třeba, omezte čas, kdy jste vibracím vystaveni a používejte anti-vibrační rukavice. Využijte hodnot uvedených v technických datech, abyste určili vhodnou délku práce a frekvenci práce s elektronářadím. Nařízení 2002/44/EC o vibracích na pracovním místě vám může poskytnout vhodné informace i pro domácí použití elektronářadí. Pokud se nebudete kvůli vibracím cítit dobře, nářadí PŘESTAŇTE používat.

VAROVÁNÍ: Pokud hladina hluku přesáhne 85 dB (A), vždy noste chrániče sluchu a omezte dobu práce s elektronářadím. Pokud se hladina hluku stane nepřijemnou, i s chrániči sluchu, ihned přestaňte nářadí používat. Zkontrolujte, zda mate chrániče sluchu správně připevněné, aby mohly poskytovat potřebné snížení hladiny hluku, které elektronářadí vydává.

3) Svědomité zacházení a používání elektronářadí

a) Pečujte o elektronářadí svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce elektronářadí. Poškozené díly nechte před opětovným použitím přístroje opravit. Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektronářadí.

b) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a snadněji se vedou.

c) Používejte elektronářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přítom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektronářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.

4) Servis

a) Nechte vaše elektronářadí opravit pouze certifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly. Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

DOPORUČENÉ POUŽITÍ

Svěrák SuperJaws je přenosný stojanový svěrák, který

slouží k upnutí různých materiálů a nabízí mnoho způsobů využití.

VYBALENÍ VAŠEHO NÁŘADÍ

- Náradí opatrně vybalte a zkontrolujte. Seznamte se se všemi jeho vlastnostmi a funkcemi.
- Ujistěte se, že v balení byly všechny díly a že jsou v pořádku. Pokud bude nějaký díl chybět nebo bude poškozen, nechejte si tyto díly vyměnit předtím, než s náradím začnete pracovat.

PŘÍPRAVA

SESTAVENÍ

1. Položte svěrák SuperJaws ve složeném stavu na zem nohama vzhůru, povolte zámek zadní nohy (5) a vysuňte zadní nohu (6) z otvoru v čelisti.

- Zadní nohu (6) zvedněte o trochu vzhůru, aby mířila nad přední čelist.



- Poté posuňte nohu směrem vzhůru a pohybujte s ní, až je v přímce se zadní stranou svěráku SuperJaws. Nohu zajistíte utáhnutím zámku zadní nohy (6).

2. Zvedněte nožní pedál (8), až zapadne do pozice.



3. Zvedněte přední nohy (9), jak nejdále to jde, poté otáčejte zámkem přední nohy (11) ve směru hodinových ručiček, dokud kulatý zámek není pevně přitážen ke krytu nohy, viz. obrázek.



- Při prvním sestavení je třeba zámkem (11) pootočit několikrát, než se noha upevní. Pro uvolnění nohy poté stačí poloviční otáčka zámku.



4. Postavte svěrák SuperJaws na nohy a zkontrolujte, zda jsou všechny nohy pevně utaženy v pozici.

5. Pootočte pojistkou pohyblivého ramene (3) o 90 stupňů tak, aby byla ve vodorovné poloze. Nyní je svěrák SuperJaws připraven k použití.



SLOŽENÍ

- Složení svěráku je opak procedury výše popsané. Ujistěte se, že:
 - Zajišťovací/odjišťovací pojistka (13) je v „odjištěné“ pozici.
 - Západku nožního pedálu (10) použijte pro uvolnění a zajištění nožního pedálu (8).



- Pojistka pohyblivého ramene (3) je v kolmé pozici, aby při transportu nedošlo k vyklouznutí ramene.
- Zadní noha (6) je plně vsunuta do otvoru v čelisti a zámek zadní nohy (5) je utažen.



- Zadní noha, umístěná v otvoru v čelisti, tvoří madlo a využijete ji pro přenášení svěráku.



PROVOZ

ZÁKLADNÍ FUNKCE

Upnutí

1. Zkontrolujte, že pojistka pohyblivého ramene (3) je v horizontální pozici. Přitlačte pohyblivou čelist (15) k materiálu tak, aby materiál byl umístěn mezi oběma čelistmi.



2. Umístěte materiál k pevné čelisti (14) a pohybujte pohyblivou čelistí, dokud se nedotkne materiálu.

Poznámka: Čelist můžete také přisunout opakovaným sešlapováním nožního pedálu (8).



3. Zajišťovací/odjišťovací pojistku (13) stáhněte dolů do „zamčené“ pozice.

Poznámka: Pojistka může být uzamčena až poté, co je materiál pevně přichycený, pokud vám to tak vyhovuje více.

4. Sešlápněte nožní pedál (8), dokud nedosáhnete dostatečné síly upnutí.



Poznámka: Pokud potřebujete velmi silné upnutí, můžete se na pedál postavit (max. 100 kg). Nikdy na pedál neskákejte, mohli byste ho poškodit.

Uvolnění

1. Zajišťovací/odjišťovací pojistku (13) posuňte nahoru do „odjištěné“ pozice.
2. Sešlápněte na nožní pedál (8) a poté ho ponechte vrátit se nahoru, materiál se uvolní.

Poznámka: Ujistěte se, že materiál je podepřený, aby nespadol poté, co uvolníte čelist.



Poznámka: Pokud jste materiál upnuli velmi silně, bude nejspíše třeba vyvinout větší sílu pro uvolnění nožního pedálu.

3. Odsuňte pohyblivou čelist (15) a odstraňte materiál.



POKROČILÉ FUNKCE

Upnutí na jedné straně čelistí

- Některé větší nebo zvláštně tvarované materiály mohou být upevněny pouze na jedné straně čelistí.

Poznámka: Na druhou stranu čelistí vždy umístěte stejně širokou rozpěrku, aby se pohyblivá čelist (15) nezkláivila.

Upnutí velkých objektů (460 – 956 mm)

- Pohyblivá čelist (15) může být obrácena, aby bylo možné upevnit objekty velikosti 460 až 956 mm.



1. Nastavte zajišťovací/odjišťovací pojistku (13) do polohy „odjištěno“ a ujistěte se, že nožní pedál (8) je uvolněn.
2. Zkontrolujte, že pojistka pohyblivého ramene (3) je v horizontální poloze.
3. Vysuňte pohyblivou čelist (15) z těla svěráku.
4. Otočte čelist o 180° a znovu ji nasuňte na tělo svěráku.



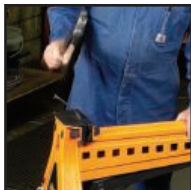
Poznámka:

- Když upevňujete objekty s pohyblivou čelistí (15) v „obrácené“ poloze, vždy se ujistěte, že materiál leží na těle svěráku a je s ním rovnoběžný. Neuchycujte materiál mezi horní částí čelistí (s mezerou mezi tělem svěráku a materiálem), protože přílišný tlak na nožní pedál (8) může způsobit jeho poškození.
- Když upevňujete velké anebo těžké materiály, použijte vnější podpěru (jako např. MSA200 Triton Multi-Stand 330090), aby nedošlo k překlopení svěráku SuperJaws.



Využití svěráku SuperJaws jako kovadliny

- Pevná čelist (14) je dostatečně pevná na to, aby mohla být používána jako kovadlina pro zpracování kovových pásků.
- Nepoužívejte pohyblivou čelist (15) jako kovadlinu, můžete ji tím poškodit.
- Pro silnější materiály doporučujeme použít příslušenství Kovové čelisti, objednací číslo SJA470.



Využití svěráku SuperJaws jako lisu

- Pokud je zamykací/ odjišťovací pojistka (13) v odjištěné poloze, můžete svěrák SuperJaws použít jako lis.
- S každým sešlápnutím pedálu (8) se pohyblivá čelist (15) přisune přibližně o 25 mm.



Řezání desky

1. Pokud řežete desku, ukončete řez před čelistmi.
2. Vyměte desku, znovu ji upevněte tak, aby část řezu přečnívala – budete tak moci dokončit řez.
3. Předtím, než částečně rozřezanou desku znovu upnete, umístěte do řezu klín o trošku širší než je řez, aby nedošlo k sevření řezu.



Upnutí čtyřhranné trubky

- Upnutí čtyřhranných (nebo jiných, vícehranných) trubek je snazší, když využijete V-zářezy na uretanových čelistech. Trubku upněte úhlopříčně.



Poznámka: Používejte V-zářezy pro bezpečné upevnění materiálu..

Ostření řetězové pily

- Svěrák SuperJaws je ideální pomocník pro upnutí řetězové pily nebo pilového kotouče a ostření zubů.

Poznámka: Pokud ostříte řetězovou pilu, umístěte mezi pilový kotouč dva dřevěné klínky (na každou stranu pilového kotouče jeden) – řetěz se tak bude moci otáčet..



Venkovní použití

- Svěrák SuperJaws je ideální pro venkovní použití. Přesto, pokud svěrák SuperJaws zmokne, je třeba ho vysušit, aby nedošlo ke zrezivění. Aplikujte olej nebo mazivo, pokud došlo ke smytí deštěm.

Kola

- Svěrák SuperJaws je ideální pro upnutí kola během opravy a údržby. Svěrák bezpečně drží kolo v požadované výšce. V případě moderního rámu je však třeba opatnosti před samotným upnutím. Rámy z karbonových vláken se mohou velmi snadno poškodit a nesmí být do svěráku upínány. Ocelové rámy mohou být upnuty, ale upínání je třeba provádět opatrně a pomalu. Ideální postup, pro jakýkoliv rám, je upevnit staré sedlo do rámu a do svěráku upnout toto sedlo. Tak předejdete zničení rámu kola.

Poznámka: Kolo upínejte tak, aby váha byla rozložena rovnoměrně. Kola obecně jsou těžší v zadní části než v přední.

DALŠÍ POUŽITÍ

Existují další způsoby použití svěráku SuperJaws, než ty, co jsou uvedeny v tomto manuálu. Jakkoliv svěrák využíváte, je třeba dbát na následující:

- Vždy se ujistěte, že svěrák SuperJaws je správně sestaven
- Nezatěžujte svěrák SuperJaws více, než je uvedeno v Technických datech
- Ujistěte se, že materiál je rovnoměrně upnut
- Nevytvířejte příliš velkou upínací sílu při upínání
- Nepoužívejte upínací sílu nad 1000 kg
- Nepoužívejte tento výrobek jako schody nebo k vytvoření plošiny pro pracovníky

PŘÍSLUŠENSTVÍ

KOVOVÉ ČELISTI SJA470

- Čelisti (s upnutím šrouby) jsou vyrobeny z velmi silného, tvarovaného železa. Jsou speciálně vytvářeny pro zvýšení úchopu, např. trubek nebo kulatých částí až do průměru 50 mm. Také mají integrovanou kovadlinu pro úpravu kovových plátů.



ČELISTI NA POLENA SJA460

- Vhodné pro uchycení polen, klád; tyto čelisti se upínají šrouby na základní ocelové čelisti. Jsou vyrobeny z ocelového plátu a pozinkovány proti korozi.



Poznámka: Polena do průměru 175 mm jsou upnuty pevně pro řezání řetězovou pilou, vrtání, opracování apod.

PŘÍDAVNÁ POLIČKA SJA420

- Přídavná polička se připevňuje prostrčením otvory pro připevnění přídavné poličky (12) na obou stranách těla svěráku (4). Poskytuje vnější podporu opracovávanému materiálu tím, že materiál drží rovně při upínání. Pevná polička z vysokohustotního polyetylenu je umístěna v kovovém rámu a slouží jako odkládací prostor pro nářadí, součástky a jiné příslušenství.



Poznámka: Na svěrák je možno umístit přídavné poličky z obou stran – získáte tak větší odkládací prostor a stabilní a větší podporu.

Poznámka: Kontaktujte svého dodavatele Triton pro další možnosti příslušenství svěráku SuperJaws. Náhradní díly pro svěrák SuperJaws může zakoupit na www.toolspareonline.com.

ÚDRŽBA

- Základní údržba tohoto výrobku by měla zajistit je dlouholetou funkčnost.
- Vada nebo poškození svěráku SuperJaws musí být opravena a zkontrolována kvalifikovaným pracovníkem
- Pro opravy by měly být využívány pouze originální náhradní díly Triton.
- Triton Tools nezodpovídá za poškození nebo zranění způsobené necertifikovanou opravou nebo zneužitím výrobku.

Berte v úvahu:

- V závislosti na způsobu použití je velmi pravděpodobné, že se na výrobku objeví škrábance a vrypy, které způsobí odloupení laku, což může způsobit zrezivění. Pokud objevíte známky zreznutí, plochu ošetřete. Některé části je třeba rozmontovat – např. spodní část pohyblivé čelisti. Pokud svěrák SuperJaws zmokne, vždy ho otřete dosucha, především na exponovaných kovových částech.
- Zvlhčovač nebo mazivo aplikujte jednou za čas, ale použijte ho vždy, když dojde ke zvlhnutí výrobku. Nikdy nepoužívejte mazivo, pokud to ovlivní způsob, jakým výrobek pracuje. Jakékoliv mechanizmy by měly být promazány pouze lehkým sprejovým mazivem, které neovlivní způsob, jakým výrobek pracuje.
- Pokud dojde ke zreznutí nebo zničení svěráku SuperJaws a je třeba ho opravit, např. svařením, nemůžete se spoléhat na uvedená technická data jako je upínací síla a nosnost. Za těchto podmínek je třeba okamžitě nahradit svěrák SuperJaws novým, protože tato úroveň opravy ruší záruku.

ODSTRANĚNÍ URETANOVÝCH KRYTEK ČELISTÍ

- Uretanové krytky čelisti můžete odstranit, pokud potřebujete získat větší upínací rozsah nebo je chcete vyměnit (pokud jsou sešlé nebo poškozené) nebo pokud je vyměňujete za jiné čelisti.



Poznámka: Náhradní uretanové krytky čelisti jsou k dispozici u vašeho dodavatele Triton anebo na www.toolspareonline.com.

1. Uretanovou krytku čelisti na pevné čelisti (1) odstraňte jemným vypáčením plochým šroubovákem.
2. Uretanové krytky čelisti na pohyblivé čelisti (2) odstraňte takto: zatlačte zadní krytkou doprava (pokud se díváte ze předu svěráku SuperJaws), abyste uvolnili spojovací kolíky –zadní část krytky pak můžete odstranit; přední část krytky pak odstraníte z pohyblivé čelisti (15).



- Západku posuvu pohyblivého ramene je občas třeba promazat malým množstvím lubrikačního spreje, viz. obrázek, pokud se rameno snadno neposouvá.



SKLADOVÁNÍ

- Toto nářadí uchovávejte na bezpečném, suchém místě mimo dosah dětí.

LIKVIDACE

Vždy dodržujte místní zákony a nařízení pro likvidaci nářadí, které již není funkční a nebo ho není možné opravit.

- Nevyhazujte nářadí do domovního odpadu.
- V případě dotazů kontaktujte příslušný úřad.

ZÁRUKA

Pro registraci záruky navštivte naše webové stránky www.tritontools.com* a zadejte informace o výrobku. Vaše údaje budou uloženy (pokud tuto možnost nezakážete) a budou vám zasílány novinky. Vaše údaje neposkytneme žádné třetí straně.

ZÁZNAM O NÁKUPU

Datum pořízení:
Model: SJA200
Sériové číslo:
Kupní doklad uschovejte jako potvrzení zakoupení výrobku.

Pokud se během 12 MĚSÍČŮ ode dne nákupu objeví závada výrobku společnosti Triton Precision Power Tools, která byla způsobena vadou materiálu nebo vadným zpracováním, Triton opraví nebo vymění vadný díl zdarma.

Tato záruka se nevztahuje na výrobky, které budou používány pro komerční účely, a dále na poškození, které je způsobeno neodborným použitím nebo mechanickým poškozením výrobku.

* Registrovat se během 30 dní od nákupu.

Změna podmínek vyhrazena.

Těmito podmínkami nejsou dotčena vaše zákonná práva.

Ďakujeme za zakúpenie výrobku Triton. Prečítajte si, prosím, tento manuál: obsahuje informácie nutné k bezpečnému používaniu a správne fungovaniu tohto výrobku. Tento výrobok ponúka mnoho jedinečných funkcií. Je možné, že ste už s podobným výrobkom pracovali, napriek tomu si však prečítajte tento manuál, aby ste naplno využili všetky jeho funkcie. Manuál majte vždy poruke a uistite sa, že každý, kto s výrobkom pracuje, si tento manuál prečítal a porozumel mu.

OBSAH

Technické informácie	50	Priprava	52
Použité symboly	50	Prevádzka	53
Popis dielov	50	Príslušenstvo	55
Bezpečnostné opatrenia	51	Údržba	56
Odporúčané použitie	52	Záruka	57
Vybalenie vášho náradia	52		

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Objednávacie číslo:	SJA200
Rozsah upnutia:	0-956 mm
Posun čeluste na jedno zošliapnutie:	25 mm
Upínacia sila:	až 1000 kg
Najväčšia možná nosnosť:	100 kg
Rozmery v zloženom stave:	775 x 295 x 275 mm
Rozmery v rozloženom stave:	980 x 1000 x 860 mm
Váha:	16 kg

POUŽITÉ SYMBOLY



Používajte chrániče sluchu
Používajte chrániče očí
Požívajte respirátor
Používajte ochrannú prilbu



Pred použitím si prečítajte návod



Pozor!



NEPOUŽÍVAJTE ako schody alebo plošinu!

POPIS DIELOV

1. Uretánová krytka pevnej čeluste
2. Uretánová krytka na pohyblivom ramene (2 kusy)
3. Poistka pohyblivého ramena
4. Telo
5. Zámok zadnej nohy
6. Zadná noha
7. Predné šľapky
8. Nožný pedál
9. Predné nohy
10. Západka nožného pedála
11. Zámok predných nôh
12. Otvory na pripavenie rozširiteľnej poličky
13. Zaisťovacia/odisťovacia poistka
14. Pevná čelusť
15. Pohyblivá čelusť

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA



UPOZORNENIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a inštrukcie. Neuposlúchnutie nasledujúcich varovaní môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie!

Uschovajte všetky varovania a inštrukcie pre budúce používanie.

1) Bezpečnosť pracovného miesta

- a) **Udržujte pracovné miesto čisté a dobre osvetlené.** *Neporiadok alebo neosvetlené pracovné miesto môže viesť k úrazom.*
- b) **Nepoužívajte náradie v prostredí kde hrozí výbuch, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** *Náradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo výpary zapáliť.*
- c) **Deti a iné prihliadajúce osoby udržujte pri používaní náradia ďaleko od pracovného mesta.** *Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.*

3) Osobná bezpečnosť

- a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a prístupujte k práci s náradím rozumne.** *Pokiaľ ste unavení, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, náradie nepoužívajte. Moment nepozornosti pri použití náradia môže viesť k vážnym poraneniám.*
- b) **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy ochranné okuliare.** *Nosenie osobných ochranných pomôcok ako je maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, ochranná prilba alebo slúchadlá podľa druhu použitého náradia znižuje riziko poranenia.*
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu zariadenia do prevádzky.** *Presvedčte sa, či je náradie vypnuté skôr, než ho uchopíte, poniesiete či pripojíte k zdroju prúdu a/alebo akumulátoru. Ak máte pri nesení náradia prst na spínači, alebo pokiaľ stroj pripojíte k zdroju prúdu s už zapnutým vypínačom, môže dôjsť k úrazom.*
- d) **Než náradie zapnete, odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkovače.** *Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčavom diely stroja, môže viesť k poraneniu.*
- e) **Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržujte rovnováhu.** *Tým môžete náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.*
- f) **Noste vhodný odev.** *Nenoste žiadny voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiujte ďaleko od pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.*
- g) **Ak je možné namontovať odsávacie či zachytávacie zariadenia, presvedčte sa, že sú pripojené a správne používané.** *Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenia spôsobené prachom.*

VAROVANIE: Vystavenie sa vibráciám elektronáradia môže spôsobiť stratu vnímania dotyku, necitlivosť rúk, mravenčenie a/alebo obmedzenú schopnosť úchopu. Dlhodobé vystavenie sa vibráciám môže tieto problémy zmeniť na chronický stav. Ak je treba, obmedzte čas, kedy ste vibráciám vystavení a používajte anti-vibračné rukavice. Využite hodnoty uvedené v technických informáciách, aby ste určili vhodnú dobu práce a frekvenciu práce s elektronáradiem. Nariadenie 2002/44/EC o vibráciách na pracovnom mieste vám môže poskytnúť vhodné informácie aj pre domáce použitie elektronáradia. Ak sa nebudete kvôli vibráciám cítiť dobre, náradie PRESTAŇTE používať.

VAROVANIE: Ak hladina hluku presiahne 85 dB(A), vždy noste chrániče sluchu a obmedzte dobu práce s elektronáradiem. *Pokiaľ sa hladina hluku stane nepríjemnou aj s chráničmi sluchu, ihneď prestaňte náradie používať. Skontrolujte, či máte chrániče sluchu správne pripevnené, aby mohli poskytovať potrebné zníženie hladiny hluku, ktoré elektronáradie vydáva.*

3) Svedomitě zaobchádzanie a používanie náradia

- a) **Svedomite sa o náradie starajte.** *Skontrolujte, či pohyblivé diely stroja fungujú bezchybne a nie sú vzpriechené, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia náradia. Poškodené diely nechajte pred opätovným použitím prístroja opraviť. Mnoho úrazov je zapríčinených zlou údržbou náradia.*
- b) **Rezné nástroje udržiujte ostré a čisté.** *Riziko vzpriechenia správne ošetrovaných rezných nástrojov s ostrými reznými hranami je menšie, a takto ošetrované nástroje sa ľahšie vedú.*
- c) **Používajte náradie, príslušenstvo, nasadzovacie nástroje a pod. podľa týchto pokynov.** *Rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie náradia na iné než určené použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.*
- 4) **Servis**
 - a) **Svoje náradie nechávajte opraviť výhradne certifikovaným odborným personálom za použitia výhradne originálnych náhradných dielov.** *Tým bude zaistené, že bezpečnosť stroja zostane zachovaná.*

ODPORUČANÉ POUŽITIE

Zverák SuperJaws je prenosný stojanový zverák, ktorý

slúži na upnutie rôznych materiálov a ponúka mnoho spôsobov využitia.

VYBALENIE VÁŠHO NÁRADIA

- Náradie opatrne vybalte a skontrolujte. Oboznámte sa so všetkými jeho vlastnosťami a funkciami.

- Uistite sa, že v balení boli všetky diely a že sú v poriadku. Pokiaľ by niektorý diel chýbal alebo bol poškodený, nechajte si tento diel vymeniť pred tým, než s náradím začnete pracovať.

PŘÍPRAVA

MONTÁŽ

- Položte zverák SuperJaws v zloženom stave na zem nohami nahor, povoľte zámok zadnej nohy (5) a vysuňte zadnú nohu (6) z otvoru v čelusti,
- Zadnú nohu (6) zdvihnite o trochu nahor, aby mierila nad prednú čelusť,



- Potom posuňte nohu smerom nahor a pohybuje ňou, až kým nebude v priamke so zadnou stranou zveráka SuperJaws. Nohu zaistíte utiahnutím zámku zadnej nohy (6),

- Zdvihnite nožný pedál (8), až kým nezapadne do polohy,



- Zdvihnite predné nohy (9), najďalej ako to pôjde, potom otáčajte zámkom prednej nohy (11) v smere hodinových ručičiek, pokiaľ guľatý zámok nie je pevne pritiažený ku krytu nohy (pozri obrázok),



- Pri prvej montáži je treba zámkom (11) niekoľkokrát pootočiť, než sa noha upevní. Na uvoľnenie nohy potom stačí polovičné otočenie zámku,



- Postavte zverák SuperJaws na nohy a skontrolujte, či sú všetky nohy pevne utiahnuté v polohe,
- Pootočte poistku pohyblivého ramena (3) o 90 stupňov tak, aby bola vo vodorovnej polohe. Teraz je zverák SuperJaws pripravený k použitiu.



ROZLOŽENIE

- Rozloženie zveráka je opak procedúry popísanej vyššie. Uistite sa, že:
- Zaist'ovacia/odist'ovacia poistka (13) je v „odistenej“ polohe,
- Západku nožného pedála (10) použite na uvoľnenie a zaistenie nožného pedála (8),



- Poistka pohyblivého ramena (3) je v kolmej polohe, aby pri transporte nedošlo k vyklznutiu ramena,



- Zadná noha (6) je úplne vsunutá do otvoru v čelusti a zámok zadnej nohy (5) je utiahnutý,
- Zadná noha, ktorá je umiestená v otvore čeluste, tvorí držadlo a využijete ju na prenášanie zveráka.



PREVÁDZKA

ZÁKLADNÉ FUNKCIE

Upnutie

1. Skontrolujte, že je poistka pohyblivého ramena (3) v horizontálnej polohe. Prítlačte pohyblivú čeľusť (15) k materiálu tak, aby bol materiál umiestnený medzi oboma čeľusťami,



2. Umiestnite materiál k pevnej čeľusti (14) a pohybnú pohyblivou čeľusťou, pokiaľ sa nedotkne materiálu,

Poznámka: Čeľusť môžete tiež prisunúť opakovaným zošliapnutím nožného pedála (8),



3. Zaisťovaciu/odisťovaciu poistku (13) stiahnite dole do „uzamknutej“ polohy,

Poznámka: Poistka môže byť uzamknutá až potom, čo je materiál pevne prichytený, pokiaľ vám to tak vyhovuje viac.

4. Zošliapnite nožný pedál (8), pokiaľ nedosiahnete dostatočnú silu upnutia,



Poznámka: Ak potrebujete veľmi silné upnutie, môžete sa na pedál postaviť (max. 100 kg). Nikdy na pedál neskáčte, mohli by ste ho poškodiť.

Uvoľnenie

1. Zaisťovaciu/odisťovaciu poistku (13) posuňte nahor do „odistenej“ polohy,
2. Zošliapnite nožný pedál (8) a potom ho ponechajte vrátiť sa nahor, materiál sa uvoľní,

Poznámka: Uistite sa, že materiál je podoprený, aby nespadol po tom, ako uvoľníte čeľusť.



- Poznámka:** Pokiaľ ste materiál upli veľmi silno, bude najskôr treba vyvinúť väčšiu silu na uvoľnenie nožného pedála,
3. Odsuňte pohyblivú čeľusť (15) a odstráňte materiál.



POKROČILÉ FUNKCIE

Upnutie na jednej strane čeľusti

- Niektoré väčšie alebo zvláštne tvarované materiály môžu byť upevnené len na jednej strane čeľustí.

Poznámka: Na druhú stranu čeľustí vždy umiestnite rovnako širokú rozperu, aby sa pohyblivá čeľusť (15) neskvrila.

Upnutie veľkých objektov (460 – 956 mm)

- Pohyblivá čeľusť (15) môže byť obrátená, aby bolo možné upevniť objekty s veľkosťou 460 až 956 mm.



1. Nastavte zaisťovaciu/odisťovaciu poistku (13) do polohy „odistené“ a uistite sa, že nožný pedál (8) je uvoľnený,
2. Skontrolujte, že poistka pohyblivého ramena (3) je v horizontálnej polohe,
3. Vysuňte pohyblivú čeľusť (15) z tela zveráka,
4. Otočte čeľusť o 180° a znovu ju nasuňte na telo zveráka.



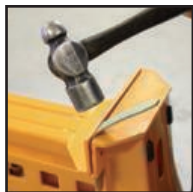
Poznámka:

- Keď upevňujete objekty s pohyblivou čeľusťou (15) v „obrátenej“ polohe, vždy sa uistite, že materiál leží na tele zveráka a je s ním rovnobežný. Neupevňujte materiál medzi hornú časť čeľustí (s medzerou medzi telom zveráka a materiálom), pretože prílišný tlak na nožný pedál (8) môže spôsobiť jeho poškodenie,
- Keď upevňujete veľké alebo ťažké materiály, použite vonkajšiu podperu (ako napr. MSA200 Triton Multi-Stand 330090), aby nedošlo k preklopeniu zveráka SuperJaws.



Využitie zveráka SuperJaws ako nákovy

- Pevná čelusť (14) je dostatočne pevná na to, aby mohla byť používaná ako nákovy na spracovanie kovových páskov,
- Nepoužívajte pohyblivú čelusť (15) ako nákovy, môžete ju tým poškodiť,
- Na silnejšie materiály odporúčame použiť príslušenstvo Kovové čeluste, objednávacie číslo SJA470.



Využitie zveráka SuperJaws ako lisu

- Ak je zaistovacia/ odisťovacia poistka (13) v odistenej polohe, môžete zverák SuperJaws použiť ako lis,
- S každým zošliapnutím pedála (8) sa pohyblivá čelusť (15) prisunie približne o 25 mm.



Rezanie dosky

1. Ak režete dosku, ukončíte rez pred čelusťami,
2. Vyjmiete dosku, znovu ju upevníte tak, aby časť rezu prečnievala – budete tak môcť dokončiť rez,
3. Predtým, než čiastočne rozrezanú dosku znovu upnete, umiestnite do rezu klin o trošku širší než je rez, aby nedošlo k zovretiu rezu.



Upnutie štvorhrannej rúrky

- Upnutie štvorhranných (alebo iných, viachranných) rúrok je jednoduchší, ak využijete V-zárezy na ureťanových čelustiacich. Rúrku upnite uhlopriečne.



Poznámka:

Používajte V-zárezy na bezpečné upevnenie materiálu.

Ostrenie reťazovej pily

- Zverák SuperJaws je ideálny pomocník na upnutie reťazovej pily alebo pilového kotúča a ostrenie zubov.

Poznámka:

Ak ostríte reťazovú pílu, umiestnite medzi pilový kotúč dva drevené klíny (na každú stranu pilového kotúča jeden) – reťaz sa tak bude môcť otáčať.



Použitie vonku

- Zverák SuperJaws je ideálny na vonkajšie použitie. Napriek tomu, ak zverák SuperJaws zmokne, je potreba ho vysušiť, aby nedošlo k zhrdzaveniu. Aplikujte olej alebo mazivo, ak došlo k zmytiu dažďom.

Bicykle

- Zverák SuperJaws je ideálny na upnutie bicykla počas opravy a údržby. Zverák bezpečne drží bicykel v požadovanej výške. V prípade moderného rámu je však treba byť pred samotným upnutím opatrný. Rámy z karbonových vlákien sa môžu veľmi ľahko poškodiť a nesmú byť upínané do zveráka. Ocelové rámy môžu byť upnuté, ale upínanie je treba vykonávať opatrne a pomaly. Ideálny postup, pri akomkoľvek ráme, je upevniť doň staré sedlo a toto sedlo upnúť do zveráka. Tak predídete zničeniu rámu bicykla.

Poznámka: Bicykel upínajte tak, aby bola váha rozložená rovnomerne. Bicykle sú všeobecne ťažšie v zadnej časti než v prednej.

ĎALŠIE POUŽITIE

Existujú ďalšie spôsoby použitia zveráka SuperJaws, než tie, čo sú uvedené v tomto manuáli. Akokoľvek zverák využívate, je treba dbať na nasledovné:

- Vždy sa uistite, že zverák SuperJaws je správne zmontovaný,
- Nezaťažujte zverák SuperJaws viac, než je uvedené v Technických informáciách,
- Uistite sa, že materiál je rovnomerne upnutý,
- Pri upínaní nevyvíjajte príliš veľkú upínaciu silu,
- Nevyvíjajte upínaciu silu nad 1000 kg,
- Nepoužívajte tento výrobok ako schody alebo k vytvoreniu plošiny pre pracovníkov.

PRÍSLUŠENSTVO

KOVOVÉ ČELUSTE SJA470

- Čeluste upnuté skrutkami sú vyrobené z veľmi silného, tvarovaného železa. Sú špeciálne vytvarované na zvýšenie úchopu, napr. rúr alebo guľatých častí až do priemeru 50 mm. Tiež majú integrovanú nákovu na úpravu kovových plátov.



ČELUSTE NA POLENÁ SJA460

- Vhodné na uchytenie polien, klad; tieto čeluste sa upínajú skrutkami na základnej oceľovej čelusti. Sú vyrobené z oceľového plátu a pozinkované proti korózii.



Poznámka: Polená do priemeru 175 mm sú upnuté pevne na rezanie reťazovou pílou, vŕtanie, opracovávanie a pod.

PRÍDAVNÁ POLIČKA SJA420

- Prídavná polička sa pripevňuje prestrčením otvorami na prípevnenie prídavnej poličky (12) na oboch stranách tela zveráka (4). Poskytuje vonkajšiu podporu opracovávanému materiálu tým, že materiál drží priamo pri upínaní. Pevná polička z vysokohustotného polyetylénu je umiestnená v kovovom ráme a slúži ako odkladací priestor na náradie, súčiastky a iné príslušenstvo.



Poznámka: Na zverák je možno umiestniť prídavné poličky z oboch strán – získate tak väčší odkladací priestor a stabilnú a väčšiu podporu.

Poznámka: Kontaktujte svojho dodávateľa Triton pre ďalšie možnosti príslušenstva zveráka SuperJaws. Náhradné diely na zverák SuperJaws si môžete zakúpiť na www.toolspareonline.com.

ÚDRŽBA

- Základná údržba tohto výrobku by mala zaistiť je dlhoročnú funkčnosť,
- Chyba alebo poškodenie zveráka SuperJaws musia byť skontrolované a opravené kvalifikovaným pracovníkom,
- Na opravy by mali byť využívané výhradne originálne náhradné diely Triton,
- Triton Tools nezodpovedá za poškodenie alebo zranenie spôsobené necertifikovanou opravou alebo zneužitím výrobku.

Berte do úvahy:

- V závislosti od spôsobu použitia je veľmi pravdepodobné, že sa na výrobku objavia škrabance a zárezy, ktoré spôsobia odlúpnutie laku, čo môže spôsobiť zhrdzavenie. Ak objavíte známky hrdzavenia, plochu ošetríte. Niektoré časti je treba rozmontovať – napr. spodnú časť pohyblivej čeľuste. Ak zverák SuperJaws zmokne, vždy ho utrite dosucha, predovšetkým na exponovaných kovových častiach,
- Zvlhčovač alebo mazivo aplikujte raz za čas, ale použite ho vždy, keď dôjde k zvlhnutiu výrobku. Nikdy nepoužívajte mazivo, ak to ovplyvní spôsob, akým výrobok pracuje. Akékoľvek mechanizmy by mali byť premazané iba ľahkým sprejovým mazivom, ktoré neovplyvní spôsob, akým výrobok pracuje,
- Ak dôjde k zhrdzaveniu alebo zničeniu zveráka SuperJaws a je ho treba opraviť, napr. zvarenie, nemôžete sa spoliehať na uvedené technické informácie ako je upínacia sila a nosnosť. Za týchto podmienok je treba okamžite nahradiť zverák SuperJaws novým, pretože táto úroveň opravy ruší záruku.

ODSTRÁNENIE URETÁNOVÝCH KRYTIEK ČELUSTÍ

- Uretánové krytky čeľusti môžete odstrániť, ak potrebujete získať väčší upínací rozsah alebo ich chcete vymeniť (ak sú zájdené alebo poškodené) alebo ak ich vymieňate za iné čeľuste,



Poznámka: Náhradné uretánové krytky čeľuste sú k dispozícii u vášho dodávateľa Triton alebo na www.toolspareonline.com.

1. Uretánovú krytku čeľuste na pevnej čeľusti (1) odstráňte jemným vypáčením plochým skrutkovačom,
2. Uretánové krytky čeľuste na pohyblivej čeľusti (2) odstráňte takto: zatlačte zadnú krytku doprava (ak sa dívate spredu zveráka SuperJaws), aby ste uvoľnili spojovacie kolíky - zadnú časť krytky potom môžete odstrániť, prednú časť krytky potom odstránite z pohyblivej čeľuste (15),



- Západku posunu pohyblivého ramena je občas treba premazať malým množstvom lubrikačného spreja (pozri obrázok), ak sa rameno neposúva ľahko.



SKLADOVANIE

- Toto elektronáradie skladujte na zabezpečenom suchom mieste mimo dosah detí.

LIKVIDÁCIA

Vždy dodržujte miestne zákony a nariadenie pre likvidáciu náradia, ktoré už nie je funkčné a/alebo ho nie je možné opraviť.

- Nevyhadzujte náradie do domového odpadu,
- V prípade otázok kontaktujte príslušný úrad.

ZÁRUKA

Na registráciu záruky navštívte naše webové stránky www.tritontools.com* a zadajte informácie o výrobku. Vaše údaje budú uložené (pokiaľ túto možnosť nezakážete) a budú vám zasielané novinky. Vaše údaje nebudú poskytnuté žiadnej tretej strane.

ZÁZNAM O NÁKUPE

Dátum obstarania::

Model: SJA200

Sériové číslo:

Doklad o kúpe uschovajte ako potvrdenie o zakúpení výrobku.

Pokiaľ sa během 12 MESIACOV odo dňa nákupu objaví porucha výrobku spoločnosti Triton Precision Power Tools, ktorá bola spôsobená chybou materiálu alebo chybným spracovaním, Triton opraví alebo vymení chybný diel zdarma.

Tato záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré budú používané na komerčné účely, a ďalej na poškodenie, ktoré je spôsobené neodborným použitím alebo mechanickým poškodením výrobku.

* Registrujte sa během 30 dní od nákupu. Zmena podmienok vyhradená. Týmito podmienkami nie su dotknuté vaše zákonné práva.

